

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

DIEU

ET PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.

16ième Année — No 22

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville

Jeudi le 25 août 1960

Jean-Paul ROUPE, Dir. Prop.

Le règlement d'emprunt de \$135,000.00 est approuvé à Plessisville

Le règlement d'emprunt au montant de \$135,000, soumis à l'approbation des contribuables-propriétaires de la Ville de Plessisville lors de l'assemblée publique convoquée à cette fin et tenue à l'hôtel de ville, lundi soir dernier, le 22 août, a été approuvé séance tenante sans aucune modification.

Dans notre édition de la semaine dernière du 18 août, nous avons publié au complet les raisons de cet

emprunt qui consiste en différents travaux d'aqueduc et d'égouts, ainsi que pavage et achat de terrain. Et d'après les résultats de l'assemblée des propriétaires, pour la grande majorité du moins, trouvent raisonnable et nécessaire l'exécution de ces travaux. Aussi, il n'y eut aucune voix dissidente et le règlement adopté sans qu'il nécessite un référendum.

M. le Maire Collin profita de cette

réunion pour expliquer aux contribuables la position financière de la Ville, laquelle nous semble bonne, et ne manqua pas de faire l'exposé des recettes et des dépenses. Il remercia toutes les personnes présentes pour la confiance témoignée à leur endroit et la séance fut aussitôt levée.

Les travaux doivent commencer incessamment.

Les activités de l'O. T. J. de Plessisville prennent fin lors de la parade du 17 août

La parade des chars allégoriques, organisée par les jeunes de l'O.T.J. de Plessisville, eut lieu mercredi soir, le 17 août dernier.

Cette démonstration, avec fanfare en tête, clôtura toutes les activités estivales de nos jeunes de Plessisville.

La parade comprenait 19 chars variés et très imaginatifs; elle circula à travers les principales rues de notre ville pour se terminer sur

le terrain du collège, avenue St-Fidèle.

On donna la liste des vainqueurs des différents concours qui eurent lieu au cours des dernières semaines.

M. Roland Gingras le moniteur, en fit lecture et il nous fait plaisir de la communiquer à nos lecteurs. Pour les meilleurs costumes de la parade des filles qui eut lieu dans la deuxième semaine de juillet:

1er prix: Mlles Nicole Marcoux et Monique Bilodeau, (vieux couple).

2ème prix: Mlle Hélène Gingras, (japonaise).

3ème, Ginette Thibault, 4ème, Denise Bergeron, 5ème, Diane Gagné, 6ème, Francine Pilote, 7ème, Diane Jolin, 8ème, France et Lucie Caron. — Prix spécial: Les Guenilloux.

Pour les Poupées: Rempartèrent des prix, Mlles Michelle Caron, Brigitte Roux, Solange Beaudet, Marcelle Gamache, Daniel Cormier (2) Francine Laliberté et Denise Lafond, Diane Fournier.

(Suite à la page 3)

Mlle Louise Lynch première avocate attachée au ministère de la Justice à Ottawa

La première femme avocate à être engagée au Ministère de la Justice à Ottawa, (département des Rémissions) est Mlle Louise Lynch dont les services furent retenus par l'Hon. Fulton, jeudi dernier, le 18 août.

Ses fonctions débuteront le 1er octobre prochain.

Avocate depuis 1934, Mlle Lynch est une Graduada de l'Université de Dalhousie N.B. et admise au Barreau du Nouveau Brunswick l'année suivante.

Elle est née à St. Jean N. B. et fut la première femme à débattre une cause devant la Cour d'Appel du Nouveau-Brunswick.

Pendant plusieurs années elle fut

attachée à la page commerciale et légale des journaux de Lord Beaverton en Angleterre. Secrétaire et Régistrare de la Faculté de Droit au Nouveau-Brunswick de 1948 à 1959.

Mlle Lynch est devenue Membre du Sénat de l'Université de Dalhousie en 1954. Ses traitements annuels seront de \$16,500 et par ce fait devient l'une des femmes les plus rémunérées de tout le Canada.

Il nous fait plaisir de signaler à l'attention de nos lecteurs que cette brillante avocate est la sœur de Mme Jean Laliberté et la belle-sœur de Monsieur Jean Laliberté, Maître de Poste de Plessisville.

M. l'abbé Jean-Paul Labrie de Laurierville obtient son doctorat en Philosophie

M. l'abbé Jean-Paul Labrie de Laurierville, qui enseignait au Séminaire de St-Victor de Beauce, nous revient de Rome après avoir obtenu son doctorat en philosophie avec la note Très Grande Distinction.

M. l'abbé Labrie arrivait par avion à Dorval, dimanche matin, le 21 août, après avoir passé un an au Collège Canadien à Rome.

Il passera quelques jours de vacances chez ses parents M. et Mme Joseph Labrie de Laurierville avant de retourner au Séminaire du St-

Coeur de St. Victor de Beauce où il vient d'être nommé directeur.

Au cours de son séjour dans la Ville Eternelle il eut le bonheur d'assister à une audience de Sa Sainteté le Pape Jean XXIII, en compagnie de Son Excellence Mgr Garant et de 4 autres prêtres du diocèse de Québec.

Nous félicitons chaleureusement M. l'abbé Labrie pour ses récents succès et lui souhaitons beaucoup de consolations dans la continuation de son ministère à St-Victor au séminaire des vocations tardives.

Epluchette de blé d'inde

suivie d'une soirée récréative

Dimanche soir, le 28 août 1960

à 8.30 hres

à la Salle Paroissiale de St-Pierre-Baptiste

Au profit des Oeuvres paroissiales.

Venez vous récréer, tout en mangeant du blé d'Inde, au son d'une musique entraînante.

(P. 25 août)

"Shower" en l'honneur de Mlle Madeleine Bradette de Plessisville

Mercredi, le 17 août dernier, des amies organisèrent un "shower", à l'occasion du prochain mariage de Mlle Madeleine Bradette, fille de M. et Mme Willie Bradette de Notre-Dame de Lourdes, avec M. Claude Lemire de Plessisville.

A cette occasion, elles présentèrent à Mlle Bradette, une jolie verrerie en verre taillé.

Cette réception eut lieu à l'hôtel des Bois-Francis à Plessisville.

Nos félicitations et meilleurs vœux à Mlle Bradette.

Récentes fiançailles à Québec

M. et Madame Irénée Léger de Québec, annoncent les fiançailles de leur fille Marielle, à M. Fernand Bélanger, m.s.c. étudiant à l'Université Columbia, New-York, fils de M. et Mme Henri Bélanger de Plessisville.

Faire-part de naissance de Lysier

M. et Mme Jean-Louis Perron annoncent la naissance d'un garçon baptisé le 14 août en l'église Ste-Anastasia de Lysier, sous les auspices de Joseph-Louis-Denis.

Parrain et marraine: M. et Mme Louis Gingras (Simone Nault) de Plessisville. Porteuse: Madame Jean-Louis Perron.

A l'occasion de son départ...

M. l'abbé Robert Asselin est l'objet d'une réception

A la Ligue Catholique Féminine de Plessisville

Le 15 août dernier, soit après la messe de 4 hres, à l'occasion de la fête de l'Assomption, les dames de la Ligue Catholique Féminine de notre ville se réunirent au "Centre d'Etude", afin de présenter à M. l'abbé Robert Asselin, leur dévoué aumônier, leurs sincères remerciements.

Mme Auprix, présidente des Ligueuses, exprima à M. l'abbé Asselin, des remerciements pour tout le travail qu'il a accompli à la Ligue.

Ce travail, vous l'avez accompli lui dit-elle, avec tout le dévouement de votre âme sacerdotale, cherchant avant tout à développer en nous la vie surnaturelle. C'est avec une bien vive émotion que nous venons d'apprendre votre départ prochain. Croyez que nous garderons un souvenir reconnaissant des conseils que nous avons reçus de vous.

Nous prions souvent à vos intentions et garderons un excellent souvenir. Nous vous souhaitons beaucoup de succès dans votre nouveau champ d'apostolat.

Après les remerciements de la présidente, Mme Blais présenta à M. l'abbé Asselin, un souvenir au nom de la Ligue avec l'expression de leur profonde gratitude.

Un goûter fut servi et chacune des Ligueuses put féliciter leur digne aumônier de sa nouvelle nomination et le remercier en le priant d'agréer l'expression de leur respectueuse amitié.

Toutes les dames de la Ligue ne lui disent pas adieu mais auroient-elles espéré qu'il les gâtera d'une visite lorsqu'il passera dans notre ville.

lectricité il servit à la base de la RCAF à Trenton, Ontario, avant d'être muté en Allemagne en janvier dernier.

Il est marié à Mademoiselle Madeleine Tourigny, fille de Monsieur et Madame Alfred Tourigny, 1640 Avenue St-Louis, Plessisville. Ils ont un enfant.

La quatrième escadre de chasse, qui est située tout près de la pittoresque Forêt Noire, en Allemagne, est l'une des quatre bases canadiennes au service de l'OTAN qui contribuent à la défense de l'Europe de l'Ouest.

Cette base est en opération depuis la fin de 1953. Puis trois escadrons d'avions à réactions Sabres traversèrent l'Atlantique et complétèrent la participation canadienne dans les forces de l'OTAN. Aujourd'hui il ne reste que deux escadrons de Sabres, l'une ayant été remplacée par une escadrille d'avions CF-100, intercepteur tout temps.

"Communiqué"

Les Petits Chanteurs de la Côte d'Azur à Plessisville le 7 septembre

Concert à l'Hôtel de Ville

C'est avec grand plaisir que nous annonçons à nos lecteurs la venue prochaine à Plessisville des "Petits Chanteurs de la Côte d'Azur" qui nous donneront un Concert à l'Hôtel de Ville, MERCREDI SOIR, le 7 SEPTEMBRE prochain.

Cette manécanterie, au nombre de 28 petits garçons, est actuellement en tournée dans la Province et c'est un privilège exceptionnel d'avoir la faveur de leur visite en notre ville.

Nul doute que le public verra d'un très bon œil cette initiative prise par des mélomanes de chez nous. Aussi espérons qu'il fera salle comble lors de la représentation du 7 septembre.

A cette fin, nous publions dans d'autres colonnes de notre présente édition tous les détails concernant ce concert.

Nous comptons revenir sur le sujet lors de notre édition du 1er septembre, mais d'ici là, nous croyons que nos lecteurs s'intéresseront grandement à lire le communiqué que nous publions ci-dessous en rapport à ces "Petits Chanteurs de la Côte d'Azur".

(Par Marthe Lesage)

Remplir la tâche délicate et ardue de directeur musical d'une manécanterie demande beaucoup de compétence, d'abnégation, d'amour de l'art et des enfants. Voilà ce qui ressort d'une entrevue que nous accordâmes complaisamment M. René Callonico, directeur des Petits Chanteurs de la Côte d'Azur, et Mme Callonico qui est à la fois son épouse et sa partenaire.

Ces pianistes-duxistes français, qui ont connu un beau début de carrière sont tous deux des premiers prix du Conservatoire de Paris. Entre autres professeurs, M. Callonico a eu Charles Koechlin pour l'harmonie, et Mme Callonico (Marie-Thérèse Cormet) a étudié le piano avec une élève de Cortot. Ils étaient solistes donc à la Radiodiffusion ainsi en parlant de musiciens qui jouent toujours à deux, soit à 2 pianos, ou piano 4 mains, solistes donc à la radiodiffusion française quand la guerre vint interrompre leur carrière qui s'annonçait brillante. Amenés en captivité, puis re-

lâchés à la fin des hostilités, ils durent se rendre à l'évidence: les débouchés étaient extrêmement rares à cette époque. C'est alors que M. l'abbé Maurice Lefebvre, lui-même ancien petit chanteur à la cathédrale de Paris, conçut le projet de fonder une manécanterie à Nice, et demanda la collaboration de René Callonico, qui s'était spécialisé en vue de devenir chef d'orchestre de théâtre lyrique. Très intéressé au chant, il accepta donc de consacrer son talent à l'enseignement du chant chez les jeunes, magnifiquement secondé en cela par sa femme.

Les Callonico ont donc une étonnante simplicité, se dévouent entièrement comme M. l'abbé Lefebvre à la cause artistique depuis 20 ans. Ils ont préféré le travail obscur mais fécond auprès des enfants à la gloire égoïste et quasi stérile. Ils font une oeuvre admirable d'éducation populaire, musicale et aussi religieuse.

Il est bon de rappeler que la France est dotée d'écoles neutres dans lesquelles il est non seulement défendu d'enseigner la religion, mais où l'enseignement général est souvent teinté d'incroyance religieuse. Un tout petit exemple que donne M. Callonico: dans les écoles catholiques, on apprend en histoire que Jeanne d'Arc entendit des voix, tandis que dans les écoles de l'Etat on enseigne qu'elle "crut" entendre des voix.

En pratique, cela revient à dire que les parents qui veulent donner à leurs enfants une éducation conforme à la religion catholique doivent les confier à des institutions privées qui ne reçoivent aucune aide de l'Etat, et sont obligés, par conséquent, d'exiger des frais de scolarité trop élevés pour la plupart d'entre eux. Or, l'école fondée par M. l'abbé Lefebvre est une des rares écoles libres où les enfants ne paient pas: ils gagnent eux-mêmes leurs cours par leur chant. Malheureusement, le seul temps où ils peuvent se permettre des tournées sans nuire à leurs études est le temps des vacances de Noël, de Pa-

ques, ou d'été, c'est-à-dire durant la saison morte, au point de vue artistique. C'est parfois douloureux de refuser des engagements prometteurs dont on a tant besoin, mais les études générales passent en premier: c'est une loi rigoureuse de l'école.

Les élèves sont soumis à une discipline sévère qui prévoit, en plus des heures de classe de tous les enfants ordinaires, 2 heures de musique chaque jour. Admis à l'âge de 7 ou 8 ans, les garçonnets qui ne savent chanter tout au plus que la Marseillaise ou Au clair de la lune, font d'abord un an de solfège, d'intonation et de rythme. En intonation, on insiste sur les intervalles usuels: ton et demi-ton, quinte et quarte justes, tierce majeure. Par la répétition, on leur entre dans le corps les différentes combinaisons rythmiques les plus réquêtes. A 9 ans, l'élève est prêt à entrer dans la chorale où l'on continue ce travail technique dans les pièces à l'étude. La justesse du son et la diction sont les 2 points surveillés avec le plus d'attention. Une oeuvre d'envergure comme "La ronde autour du monde" de Sciortino, représente 3 mois de travail, avec des intervalles de mûrissement nécessaires. A 11 ans ou moins pour les plus doués, le petit chanteur peut espérer d'aller en tournée à condition que ses résultats scolaires, ses notes de disciplines et ses progrès vocaux soient suffisants. Sur 100 élèves qui fréquentent l'école, une trentaine seulement sont choisis.

C'est alors la grande joie du départ, mais n'allez pas croire que c'est la liberté: pour être en voix pour le concert, il faut garder le silence tout le long du trajet. Depuis leur arrivée à Montréal, le 16 juillet, les Petits Chanteurs ont donné un spectacle tous les soirs, et il en sera ainsi jusqu'à la rentrée, à la mi-septembre. Ils visiteront le Lac-St-Jean, la Gaspésie, le Nouveau-Brunswick, la Rive Sud du St-Laurent et la Beauce. Les jeunes sont toujours logés dans des familles accueillantes, ce qui réduit

(Suite à la page 3)

Invitation aux membres de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville

Équipés de vos pelles et râteaux, rendez-vous à Kelly pour 1 hre p.m. samedi après-midi le 27 août prochain.

Votre collaboration est sollicitée afin de parachever l'installation de l'étang artificiel d'élevage, si chacun contribue à cette grande corvée, il y a lieu d'espérer que des

Les dirigeants de l'Association sont convaincus que vous répondrez en très grand nombre à l'invitation lancée et vous en remercient.

Ecole Maternelle à Plessisville

Ouverture le 7 septembre

Les enfants de 4 à 6 ans y sont admis, trois après-midi par semaine.

PROGRAMME

Prière, Histoire Sainte, Diction, chant, récitation, dessin, coloriage, découpage, broderie, gymnastique, etc., initiation à l'écriture et au calcul.

Plusieurs livres et jeux éducatifs sont mis à leur disposition. Ils possèdent des revues et cahiers adaptés à leur âge. Les succès obtenus depuis 8 ans prouvent l'utilité de cette école.

Les personnes intéressées peuvent se rendre visiter l'Ecole ou communiquer par téléphone: Mme Jean sera heureuse de donner tous les renseignements désirés.

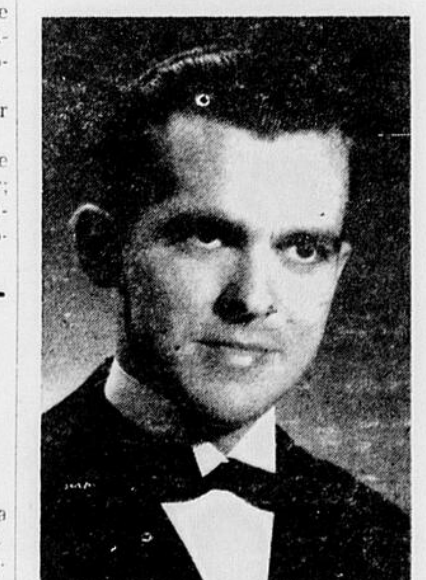
Ecole Maternelle Marie-Joie

(Mme Marcel Jean)

1601 Ave des Erables — Plessisville, P. Q.

Tél: 706-J

Prise d'habit



M. Raymond Proulx

Le 15 août dernier, eut lieu chez les Pères des Saints-Apôtres, au séminaire St-Jean Vianney, la prise d'habit de M. Raymond Proulx.

Après avoir terminé ses études au Séminaire des Sts-Apôtres à Laprairie, M. Proulx se dirige maintenant vers le Noviciat à la Maison St-Pascal Bélon, à Montréal.

M. Proulx est le fils de M. et Mme Dantes Proulx de notre ville.

Assistèrent à cette cérémonie, outre ses parents, ses sœurs: Annette, Louise, Madeleine; sa cousine: Margot Roux, aussi Mme Lydia Bergeron de Bengor Maine, sœur de Mme Proulx ainsi que de M. Henry Thibodeau, beau-frère de Mme Proulx.

Nos félicitations à M. Proulx et nos meilleurs vœux de santé et persévérance.

LA FEUILLE D'ÉRABLE

"Au pays de"
JEAN-BAPTISTE
Défricheur et Économiste



Redaction et Administration
A Plessisville, P. Q.
Comité Régional



"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Beauce Ste-Marie, Province de Québec.
JEAN-PAUL HOUE, propriétaire, Plessisville, P. Q.
Abonnement : Canada : \$2.00 — Six mois : \$1.25 — États-Unis : \$3.00
"Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa".

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



Courrier de PRINCEVILLE

M. Louis-David Paré est nommé échevin au conseil de ville de Princeville

M. Louis-David Paré a été nommé échevin au Conseil de Ville de Princeville lors d'une réunion des édiles municipaux convoqués spécialement à cet effet. Cette nomination avait été rendue nécessaire par suite de la démission de M. J. André Mailhot, pro-maire. Cette démission avait été présentée pour permettre à M. Mailhot d'occuper le poste de premier magistrat de la ville, poste laissé vacant par M. Lio-

nel Baril qui s'est retiré pour cause de santé.

Le nouveau venu au Conseil de Ville est avantageusement connu à Princeville et dans les Bois-Francs. M. Louis-David Paré a déjà occupé des postes de commande dans plusieurs mouvements sociaux. Président des Chevaliers de Colomb durant plusieurs années, il a été président du Jeune Commerce local pour la saison 1959-60. En mai dernier on lui a confié le poste de président régional du Jeune Commerce de l'Estrie et Des Bois-Francs. M. Paré fait en outre partie de l'Exécutif provincial du Jeune Commerce.

La nomination de M. Louis-David

Paré au Conseil de Ville de Princeville a été approuvée à l'unanimité par les échevins qui s'étaient réunis au bureau du secrétaire, M. André Cloutier pour procéder à cette nomination. Les autres échevins sont : MM. Antoni Lafontaine, Denis Côté, Marc-André Thiboutot, Maurice Talbot et le Dr Jacques Caumartin. Les échevins n'ayant pu avoir quorum pour nommer un maire avant l'expiration du délai fixé par la loi, cette nomination se fera d'ici quelque temps par le lieutenant-gouverneur de la province.

Fêtes champêtres et feux de camp pour les enfants à l'O.T.J.

Depuis l'ouverture des terrains de jeux au début du mois d'août à Princeville, les activités se sont multipliées afin de permettre aux enfants de se récréer sainement. Le parc a été ouvert 5 jours par semaine à l'intention des garçons et filles qui occupent en 2 groupes séparés, tout le terrain qui est à leur disposition.

Balancoires, trapèze, balle-molle, ballon, permettent aux jeunes de s'adonner à leur sport favori sous la direction et la surveillance de moniteurs et monitrices. La responsabilité générale a été confiée à M. l'abbé Marcel Poirer, l'un des vicaires de Princeville.

Des chants et danses folkloriques ont été enseignés aux jeunes. Une fête champêtre a lieu chaque semaine. Des autobus spéciaux conduisent les enfants à la Plage Paquet située à environ 3 milles de la ville. Un lac artificiel et une vaste plage permettent aux enfants de prendre leurs ébats dans l'eau et sur les rives sablonneuses tout en étant favorisés de l'air pur de la campagne.

Une des dernières activités au programme sur les terrains est un gigantesque feu de camp qui sera allumé en soirée. Tout le public sera invité à assister au spectacle qui sera présenté à cette occasion par les jeunes. Au cours de cette manifestation les enfants dirigés par les moniteurs et monitrices exécuteront des danses et feront entendre les chants qu'ils auront appris sur les terrains depuis le début des activités.

Un tribunal rendra jugement pour une affaire d'expropriation à Princeville

Une affaire d'expropriation sera jugée par un tribunal à Princeville le 24 août prochain. Il s'agit d'un Simard et dont la ville a besoin tout près des réservoirs de l'aqueduc municipal.

Me. Jean Moisan d'Arthabaska agira comme procureur dans cet affaire. M. Gilles Chabot ingénieur pour la ville de Plessisville a été désigné comme président du tribunal. Le Conseil de Ville de Princeville alors que M. Emile Simard Marie Lair aussi ingénieur à Plessisville alors que M. Emile Simard a choisi M. François Bourgeois entrepreneur-général de Victoriaville pour le représenter. Plusieurs témoins seront entendus dans cette cause et la séance aura lieu à l'Hôtel de Ville de Princeville le 24 août.

Une option a été prise pour l'achat d'un terrain près de la rivière Nicolet à environ un mille au sud de la ville. Ce terrain sera utilisé pour installer une usine de pompage destinée à alimenter l'aqueduc municipal. Les travaux seront exécutés par la firme Eusebe Alard Inc. de Princeville qui avait présenté la soumission la plus avantageuse.

Quelques modifications sur l'avenue des Érables et une correction au plan préparé pour cette voie ont été recommandées par les autorités provinciales avant que le tout soit définitivement accepté. Les travaux nécessaires, peu dispendieux d'ailleurs, seront effectués après entente à ce sujet avec les propriétaires actuels des terrains concernés.

Statistiques de l'école de baseball

Voici les derniers pointages de l'école de baseball, ligue juvénile qui nous sont communiqués par Pete Laliberté.

Classement : Braves : 7 victoires et 3 défaites.

Dodgers : 3 victoires et 7 défaites.

Logis à Louer

Situé à No 1446, coin St-Louis et Lafond, à Plessisville, comprenant trois pièces, plus chambre de bain, réservoir à eau chaude, courant 220 volts. S'adresser sur les lieux au Café Idéal, à Plessisville ou à :

Georges Carignan

28-B, rue Monfette, - Tél : PL 2-6760 Victoriaville, P. Q.

Logis à Louer

Situé sur la rue St-Calixte, à Plessisville, comprenant quatre (4) appartements avec chambre de bain. Libre immédiatement.

S'adresser à :

Garage Dubois & Frères

Tél : 41 - Plessisville, P. Q.

Gaston Poirier

Représentant de
La Cie FULLER BRUSHES, Ltd.
1735, Avenue
St-Louis
Tél : 472-w
Plessisville, P. Q.

Pour toute construction

résidentielle ou commerciale, consultez :

Georges Charland

Villeroy P. Q. - Cté Lotbinière
Téléphone : 19-5-23
Spécialité : Pose de blocs de ciment.

A VENDRE

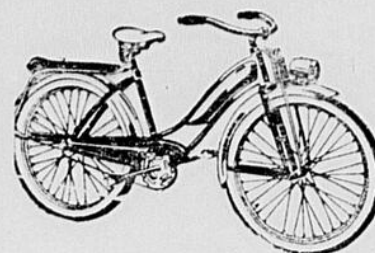
Un souffleur à neige Richardson, deux camions Ford avec pouvoir sur les quatre roues. L'un de ces camions est installé avec pelle sur le devant et aile sur le côté. L'autre est avec installation sur le souffleur Richardson d'un moteur qui commande le souffleur ou sans moteur. Deux chartrues à vendre, 3750 pieds de clôture à neige. Le tout en très bon état.

S'adresser à :

Eméril Brochu

10e rang - Tél : 4-32
Laurierville, P. Q. Cté Mégantic

Articles de sport pour la belle saison



Nous pouvons vous offrir actuellement en exclusivité : Bicycles "C. C. M." de valeur \$54.95 pour seulement \$39.95

Bicyclettes "3 vitesses" de valeur \$64.95 pour \$47.95. De plus, nous vous équiperons pour le "BASE-BALL", le "BADMINGTON" TENNIS, "SOFT-BALL", etc.

Nous sommes aussi les agents-vendeurs des fameuses peintures "B. H. CAROUSSEL" qui se multiplient dans plus de 1 million de couleurs et cela dans n'importe quel fini.

Nos prix sont exceptionnels... — VENEZ-NOUS VOIR.

MAGASIN HENRI HAROON

Vente, réparation, Location de Bicycles
Gros et détail
1715, Avenue St-Louis
Tél : 590
Agent autorisé C. C. M.
Plessisville, P. Q.

Meilleurs frappeurs :

G. Nadeau, Braves : 667; Guimond, Braves : 563; Tanguay, Dodgers : 531; Bellemare, Dodgers : 409; Penter, Dodgers : 333; Laliberté, Braves : 316

Dans une récente partie, les Dodgers ont battu les Braves 10 à 8 et Serge Tanguay a conduit son équipe à la Victoire, avec un formidable circuit à 350 pieds du marbre. Dans la dernière joute de la cédule, les Braves ont remporté le championnat, en battant les Dodgers par 13 à 9. Gaston Nadeau s'est signalé durant la saison, en finissant le meilleur frappeur de la ligue et en terminant aussi avec la meilleure moyenne chez les lanceurs avec un record de 5 victoires contre 2 défaites.

Les éliminatoires débutent cette semaine.

Ligue Mosquitos :

Pour les Braves des Mosquitos, 8 victoires et 2 défaites. Pour les Dodgers : 6 victoires et 4 défaites. Pour les Yankees : 0 victoire et 10 défaites.

Meilleurs frappeurs :

G. Rodrigue, de Braves : 700; R. Côté, des Braves : 625; Claveau, Dodgers : 545; G. Gosselin, Dodgers : 519; Guimond, Braves, 455; Jacques, Dodgers : 444; R. Gosselin, Yankees : 400.

Les Braves ont remporté le championnat en battant les Yankees par 18 à 2. Beaudet s'est signalé par un circuit avec les buts remplis. F. Marcotte et R. Côté ont aussi frappé des circuits. Dans les

éliminatoires les Yankees ont causé une surprise en battant les Dodgers trois parties de suite, pour passer en finale contre les Braves Douglas Lévesque, Michel Beaudoin et Samson ont brillé au bâton tandis que Réjean Gosselin se signalait au monticule.

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

Romain Moreau

REFRIGERATION

Installation, Vente et Service de toutes marques de réfrigérateur, commercial ou domestique. Aussi : air conditionné.

162, rue Octave - Tél : PL 2-4523
Victoriaville, - P. Q.

POUR VOS REPARATIONS DE RADIOS ET TELEVISIONS
Consultez
RAYMOND BONNEVILLE
Propriétaire de "Bilocq Service" (Édifice Théâtre Colonial)
Tél : 755 ou 182 J. — PLESSISVILLE, P. Q.
Service rapide et courtois à domicile.

Pour un délicieux repas...
ou une collation après la soirée...
rendez-vous au

Restaurant "Le Campagnard"

(route No 5.)

Route Princeville-Plessisville

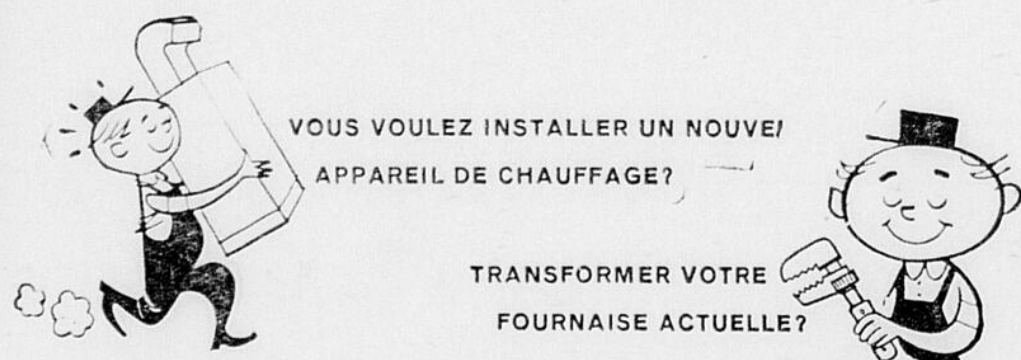
- DESSINS
- ENSEIGNES
- LITHOGRAPHIE
- VIGNETTES

Larochelle - Publicité

1495 Saint-Calixte

TEL : 65

PLESSISVILLE



VOUS VOULEZ INSTALLER UN NOUVEAU APPAREIL DE CHAUFFAGE?

TRANSFORMER VOTRE FOURNAISE ACTUELLE?

LES MEILLEURS APPAREILS DE CHAUFFAGE SONT À VOTRE PORTÉE GRÂCE AU NOUVEAU PLAN BUDGÉTAIRE SHELL

10% comptant... 5 ans pour payer le reste—Qu'il s'agisse de transformer votre fournaise ou d'installer un nouvel appareil de chauffage à l'huile, le nouveau Plan Budgétaire Shell pour appareils de chauffage vous aidera à acquitter la note. Vous pouvez installer l'appareil de votre choix et nous ferons les arrangements pour un prêt jusqu'à concurrence de \$1,000. Vous versez 10% comptant et vous avez cinq ans pour payer le reste. Pourquoi ne pas nous appeler dès aujourd'hui. Nous serons heureux de discuter de vos projets et de vous expliquer le Plan Budgétaire Shell en détail.

Et rappelez-vous que, quel que soit le brûleur à l'huile que vous choisissiez, l'huile à fournaise Shell vous donnera une chaleur propre et uniforme sans le moindre ennui. C'est l'huile la meilleure et la plus avantageuse que vous puissiez acheter.

Pour de plus amples renseignements sur le Plan Budgétaire Shell pour appareils de chauffage, appelez...

J. R. MATHIEU

Vendeur Autorisé

235, rue Emile

Téls : PL 2-5359 et PL 2-5353

VICTORIAVILLE, - P. Q.



UNE BIÈRE "Plus Vive!"
faite pour la vie que vous aimez vivre

Parmi les sports d'été pratiqués aujourd'hui dans le Québec par les gens actifs, la voile est un des plus palpitants. Et parmi leurs rafraîchissements préférés, la nouvelle bière lager "Canadian" de Molson vient en tête parce qu'elle est "plus vive" et faite pour la vie qu'ils aiment vivre!

La bière Lager MOLSON
CANADIAN

PACILES À REFRIGÉRER ET À EMPORTER, LES CANETTES SONT COMMODES EN ÉTÉ

Arthabaska, P. Q.
(P, 19, 26, 2, 9, juin 60).

La petite Jocelyne Roy de Plessisville victime d'un accident de la route

La petite Jocelyne Roy, fille de M. et Mme René Roy de la rue St-Calixte à Plessisville, a été victime d'un accident mortel jeudi à 14 h 15, le 18 août dernier.

Elle se trouvait en promenade chez son oncle M. Henri-Louis Roy, au 8ième rang de Plessisville, sur la route 5, via Laurierville.

L'enfant aurait apparemment voulu traverser la route au moment où passait le camion de M. Lionel Forrier, conduit par M. Serge Boulanger. Le chauffeur n'a pu éviter l'en-

fant qui a été atteinte par le garde-boue avant d'être projetée sur le sol.

La petite souffrait d'une fracture du crâne et a été transportée à l'hôpital du S.Coeur de Plessisville par l'ambulance Rousseau.

Constatant la gravité de son état on décida de la conduire à Québec à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, où elle décéda le lendemain le 19 août. Elle était âgée de 5 ans.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire de M. F. Marie Rousseau, avenue des érables. Dans le deuil elle laisse son père M. René Roy propriétaire du Garage "Supertest" situé rue St-Calixte, et de sa mère née Irma Boutin. Ses petits frères, Réal de 14 ans et Normand de 7 ans. Ses grands-parents, M. et Mme Valère Boutin de Boutin Transport, M. et Mme Omer

Roy de Lac Mégantic.

Ses oncles et tantes: M. et Mme Armand Rodrigue, M. et Mme Paul Boutin de Plessisville, M. et Mme Alphonse Boutin de l'Ontario, M. et Mme Roger Henri de Ville Laflèche, Montréal, M. et Mme Henri-Louis Roy de Plessisville, M. et Mme Eugène Roy du Lac Mégantic, le Dr et Mme Lucien Roy de Québec, M. et Mme Ernest Roy de l'Ontario.

La cérémonie des Anges eut lieu samedi après-midi le 20 août en l'église St-Calixte. M. le curé Morissette présida.

Les petits porteurs étaient: A la croix M. Michel Gosselin, fils de Gilles, les quatre autres étaient: Jacques Provençal fils de M. Alcide Pierre Roberge, fils de Roland Pierre Fontaine, fils de Paul et Réal Breton, fils d'Eddy.

L'inhumation se fit au cimetière du même endroit.

"La Feuille d'Erable" prie M. et Mme Roy et la famille d'accepter ses sincères condoléances dans cette grande épreuve.

Pour la Sécurité de Tous...

QUEBEC 12 — Le nombre croissant des mortalités et des blessures causées par les accidents de la route ne laisse aucune place à l'optimisme et nécessite des mesures plus rigoureuses.

Le permis de conduire est un privilège accordé sous certaines conditions, rappelle un porte-parole du Ministère provincial des Transports et Communications. La complexité de la circulation impose à tout usager de la route la stricte observance du Code de la route.

Il faut bien admettre que l'exercice de vitesse et toutes infractions à la loi sont peu compatibles avec la maîtrise du véhicule et l'aptitude de prévenir les accidents. A mesure que la vitesse augmente, la sécurité diminue. Il en est de même lorsqu'on suit de trop près. Des circonstances imprévisibles peuvent imposer au conducteur qu'il précède un arrêt brusque, qu'il n'aura pas le temps matériel de signaler. Serez-vous capable d'arrêter devant cet obstacle imprévu? Les collisions "à l'arrière" impliquant plusieurs véhicules et des pertes de vies sont encore très fréquentes de nos jours.

La sécurité sur nos routes rend essentielle la collaboration de chaque conducteur et le respect des droits des autres usagers.

1. Ne surestimez pas les possibilités de vos réflexes;
 2. Circulez toujours à l'extrême droite, ou aussi près que possible de la bordure droite, du chemin;
 3. Signalez toute intention de ralentir, d'arrêter ou de virer;
 4. Adaptez votre vitesse au flot de circulation;
 5. Laissez une bonne distance entre votre véhicule et celui qui précède;
 6. Cédez le droit de passage même si l'autre le réclame à tort.
- C'est de votre vigilance et de votre attitude au volant, que dépend la conservation du privilège de conduire.

Bientôt dans un nouveau LOCAL...

vaste, facile d'accès et avec beaucoup d'espace pour stationner. A cet endroit, nous avons l'intention de nous intéresser beaucoup plus au volume de vente qu'aux profits...

MATERIO PLESSIS

Jacques Leclerc — Tél: 143-J — Charles Gentes

Baptêmes, paroisse N.-Dame de Fatima de Plessisville

7 août, BEDARD — Marie, Nicole, fille de Pierre Bedard et de Thérèse Landry de cette paroisse. Parrain: Albani Sénécal, marraine: Maria Bedard, son épouse; oncle et tante de l'enfant de Manseau.

7 août, POULIN — Marie, Anne, Nicole, fille de Hildebert Poulin, embouteilleur et de Rose Anna Houde de cette paroisse. Parrain: Albert Bergeron, marraine: Irène Houde, oncle et tante de l'enfant de Sherbrooke.

11 août, DUBUC — Marie, Lynda, Ginette, fille de Albert Dubuc, vendeur et de Rachelle Cyr de cette paroisse. Parrain: Gaétan Dubuc,

frère de l'enfant, marraine: Claudette Dubois, cousine de Princeville.

13 août, DESROCHERS — Joseph, Denis, fils de Donat Desrochers, employé au téléphone et de Madeleine Bedard de cette paroisse. Parrain: Wilfrid Desrochers, marraine: Alice Dubois, son épouse, grands-parents de l'enfant.

14 août, JACQUES — Marie, Fleurette, Brunette, fille de Paul-André Jacques, tricoteur et de Fleurette Laflamme de cette paroisse. Parrain: Donat Laflamme marraine: Annette Houle, son épouse; grands-parents de l'enfant.

Baptêmes, Paroisse St-Calixte de Plessisville

6 août, LAFLAMME — Yves, Alain, Pierre fils de Paul-Emile Laflamme, journalier et de Solange Ouellet de cette paroisse. Parrain: Gérard Laflamme, marraine: Gisèle Ouellet, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

6 août, MAILHOT — Marie, Sylvie, Josée, fille de Roger Mailhot, machiniste et de Irène Isabelle de cette paroisse. Parrain: Jacques Mailhot, marraine: Nicole Mailhot, frère et sœur de l'enfant.

7 août, BEAUDET — Joseph, Réjean, Yvon, fils de Denis Baudet, journalier et de Jeanne d'Arc Boudard de cette paroisse. Parrain: Joseph Baudet, marraine: Jeanne Pouliot, son épouse; grands-parents de l'enfant.

te paroisse. Parrain: Joseph Henri, marraine: Angéline Côté, son épouse; grands-parents de l'enfant.

13 août, CHARPENTIER — Marie, Claire, Sylvie, fille de Rosaire Charpentier, publiciste et de Germaine Lyons de cette paroisse. Parrain: Louis Brunet, marraine: Claire Thibault, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

13 août, MERCIER — Louise, fille de André Mercier, hôtelier et de Rita Latulippe de cette paroisse. Parrain: Antonio Latulippe, marraine: Gracia Bellemare, son épouse; grands-parents de l'enfant.

7 août, MICHAUD — Dominique, Gérard, fils de Gérard Michaud, aviculteur et de Claire Boillard de cette paroisse. Parrain: Claude Michaud, frère de l'enfant, marraine: Odette Rousseau, cousine de l'enfant.

7 août, PARIS — Marie, Marguerite, Céline, fille de Louis-Joseph Paris, gérant de Coopérative et de Thérèse Bérubé de Parisville. Parrain: Louis Gilbert, marraine: Marguerite Paris, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

8 août, VERAQUIN — Joseph, Pascal, fils de Claude Véraquin, ébéniste et de Florence Jutras de cette paroisse. Parrain: Pierre Mailhot, cousin de l'enfant, marraine: Léona Jutras, tante de l'enfant.

13 août, HENRI — Joseph Mario, Yves, fils de Roland Henri, mécanicien et de Monique Caron de cette

Fournaise à vendre

avec brûleur automatique, en très bon ordre.

Prix avantageux.

S'adresser à:

Donald Goulet

Barbier,
1639 Ave St-Louis, - Tél: 559-J
Plessisville, P. Q.

(P. 18, 25, août)

Chambres à louer

ainsi que garage.

S'adresser :

1824 rue

St-Calixte

Tél: 120 - Plessisville

(J. q. n. o.)

Maison à vendre

pour être démenagée, Située à Ste-Sophie, Cte Mégantic, dans le 4e rang.

Aussi coupe de bois à vendre.

S'adresser à:

Fernand Pellerin

Rang de la Pointe,
Ste-Sophie (Mégantic) P. Q.
(P. 25, 1er sept.)

Province de Québec Ministère des Travaux Publics SOUMISSIONS

Avis est par le présent donné que des soumissions cachetées seront reçues jusqu'au jeudi, le 1er septembre 1960, à midi, heure avancée au bureau de l'honorable René Levesque, ministre des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour la construction d'un pont sur l'affluent de la rivière Noire, à St-Liboire, comté de Bagot. Site: pont Rodier, rang Ste-Madeleine.

Une copie des plans et devis pourra être obtenue en s'adressant à monsieur P.-A. Dupuis, Ingénieur en Chef, ministère des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, sur paiement d'un montant de \$5.00 (chèque visé ou mandat-poste).

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le Ministère et adressées dans les enveloppes également fournies.

Les soumissions pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux publics, Québec, au montant de 10% du prix de ladite soumission.

Seuls les soumissionnaires résidents dans les comtés suivants: Bagot, Drummond, Rouville, St-Hyacinthe, Yamaska, Missisquoi, Verchères, Richelieu, Brôme, Shefford, Richmond, Sherbrooke, Stantard, Nicolet, Arthabaska, Wolfe et Compton, sont invités à soumissionner.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

C.-R. Laberge,

Sous-ministre

Québec, le 8 août 1960.

Maison à vendre

à Plessisville.

S'adresser sur les lieux à:

1334 rue Napoléon

Tél: 751-J - Plessisville, P. Q.

(P. 25 août)

Poulettes à vendre

500 BELLES poulettes, "Length Sussex", prêtes pour la ponte.

S'adresser à:

Aimé Bergeron

(Route No. 49)
Ste-Sophie, P. Q. - Cte Mégantic

(P. 25, 1er et 8 sept. 60)

Chalet à vendre

Chalet meublé. Situé sur la rivière Becancour. Bel endroit de chasse et pêche. Beau terrain. Eclairage et chauffage au gaz propane. Conditions faciles.

S'adresser à:

G. Labrecque & Fils

Tél: 226 - Plessisville, P. Q.

(P. 25, 1er sept.)

A vendre

Ensemble de valises de voyage, (3 valises) pratiquement neuves.

S'adresser à:

1805 Ave St-Edouard

Tél: 381-W - Plessisville, P. Q.

(N. 25 août)

IDEAL CHESTERFIELD, Enr.



A. Provencher, Prop.
Manufacturier Gros et Détail

Rembourseur et Remodelage... Echange... Salle d'échantillon ouverte tous les jours, jusqu'à 9.30 hres P. M.

Pour évaluation gratis, signalez PL. 2-6514, Victoriaville, r. r. No 2 (route via Princeville)

Victoriaville, P. Q.

Tél: 230-1-2

1924, ave St-Louis

Arsène Rousseau

Plessisville, P. Q.

Gérant de district de l'ORDRE CANADIEN DES FORESTIERS pour les comtés de MEGANTIC, LOTBINIERE et WOLFE.

- Avant de vous assurer comparez nos plans d'assurance-vie.
- Boni minimum de 1% à partir de la cinquième année.
- Les valeurs de rachat sont supérieures.
- Exemple: 20 paiements d'un nouveau-né - Valeur de rachat: \$442.00 - police de \$1000.00 vaut un minimum de \$1150.00, police libérée à 20 ans.
- Aucune restriction du montant d'assurance pour nouveau-né.
- Bénéfice jusqu'à concurrence de \$1,500.00 pour la polio.
- 26 semaines de secours si vous êtes atteint de tuberculose.

VOYEZ VOTRE AGENT LOCAL... ou adressez-vous au GERANT DU DISTRICT

Poste de Commerce à vendre ou à louer à Plessisville

Servant actuellement comme Ferronnerie et Matériaux de Construction. Situé au centre des affaires au No. 1538, avenue St-Laurent. Bâtisse moderne, chauffage eau chaude, en plus entrepôt de 22 x 90, avec grand terrain. Le tout en très bon état. A vendre à de bonnes conditions.

S'adresser par correspondance à:

1221, Avenue DES PINS

Tél: MURRAY 3-4600 - SILLERY, (Québec), P. Q.

Pneus "NYLON" au meilleur prix d'aubaine!

2

NYLON 3-T

GOOD YEAR

PRIX SPÉCIAL!

\$ 31.90 - la PAIRE

(6.70 x 15 - chambre à air) et votre pneu rechapable

- Qualité garantie par Goodyear.
- 4 épaisseurs de robuste nylon 3-T.
- Résistance à la chaleur, aux chocs et à l'usure.
- Semelle conçue pour une meilleure traction au départ et à l'arrêt.

• Semelle faite d'un composé exclusif très durable.

ECONOMISEZ... EN SÉCURITÉ

Plessisville Tire Service

Vulcanisation et Rechapage - Vente et Réparation de Pneus

JEAN LAVAL DUBOIS, prop.

1068 rue St-Calixte, - Tél: 275 - Plessisville

Un autobus écrase à mort la petite Diane Provencher à Plessisville

Une horrible tragédie s'est déroulée sur la rue St-Luc à Plessisville, lundi après-midi le 22 août, vers une heure, alors que la petite Diane Provencher, âgée de 4 ans, y trouva la mort. L'autobus de M. Georges Bourque, conduite par le chauffeur Clément Therrien, reculait dans la rue St-Luc lorsqu'il frappa la petite Diane et l'écrasa à mort sous les roues arrière de son lourd véhicule.

Le petit venait de diner et tout juste après s'avisait de traverser la

Le chauffeur voyant le champ libre, reculait comme à l'habitude pour reprendre son service.

Elle fut horriblement mutilée et les ambulanciers de la maison Rousseau conduisirent les débris épars de la malheureuse victime à la morgue. On l'exposa au salon funéraire Rue des Érables, mais étant donné les circonstances le petit cercueil fut scellé.

Dans le deuil elle laisse ses parents M. et Mme Robert Proven-

cher née Françoise Samson domiciliée rue St-Luc à Plessisville. Ses grands-parents, M. et Mme Oscar Provencher de St-Pierre-Baptiste et M. et Mme A. Samson de Val-Alain.

Sa petite sœur Lisette et ses petits frères Jocelyn et Sylvain.

La cérémonie des anges eut lieu en l'église St-Calixte à Plessisville mardi après-midi le 23 août.

"La Feuille d'Érable" présente ses condoléances sincères à M. et Mme Provencher.

Noyade de Jean-François Rochon de Montréal

A St-Pierre-Baptiste près de Plessisville

Un enfant s'est noyé vendredi, après-midi, le 19 août, dans un lac artificiel situé à St-Pierre-Baptiste. M. Oscar Rochon agent de la Compagnie d'assurance "Métropolitain" de St-Vincent-de-Paul, Montréal, et son épouse en promenade à Plessisville étaient les invités de M. et Mme Léo Belleville pour un pique-nique à leur chalet.

Pendant qu'ils s'occupaient de la préparation du repas, la petite Belleville et le petit J.-François Rochon avaient trompé la surveillance et s'étaient aventurés sur le lac avec la seule chaloupe de l'endroit. Soudain, la petite fille qui accompagnait le petit Rochon se mit à crier et les parents atterrés ne virent

plus que la main de leur fils unique de 6 ans.

Personne ne savait nager et ce chalet est distant de plusieurs milles du village. M. Léo Belleville se précipita pour aller chercher du secours à Plessisville. Plusieurs membres de la brigade ambulancière St-Jean de Plessisville ainsi que le Dr Giguère arrivèrent sur les lieux. Malgré leur dévouement ils ne purent retrouver le corps avant deux heures. Il a été impossible de ramener la victime qui avait fait une syncope.

La dépouille fut transportée par l'ambulance Rousseau à la morgue et de là à Montréal où un service fut chanté lundi matin, le 22, en l'église St-Vincent-de-Paul.

A l'issue de cette cérémonie religieuse on ramena la dépouille à Plessisville où elle fut exposée en chapelle ardente pendant quelques heures au salon funéraire Rousseau. Un Libera fut chanté à 5 hres de l'après-midi le même jour à l'église St-Calixte et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Dans le deuil le jeune Rochon

Chambre et pension

Pour institutrices ou professeurs. Bon chez soi.

S'adresser à :

1221, Ave St-Louis
Tél : 481-w. - Plessisville, P. Q.

(P 25 août 60).

Pour l'automne

Mesdames, notre collection de CHAPEAUX D'AUTOMNE est maintenant complétée et pouvons alors vous fournir différentes nouveautés dans un GRAND CHOIX de STYLES et de COULEURS.

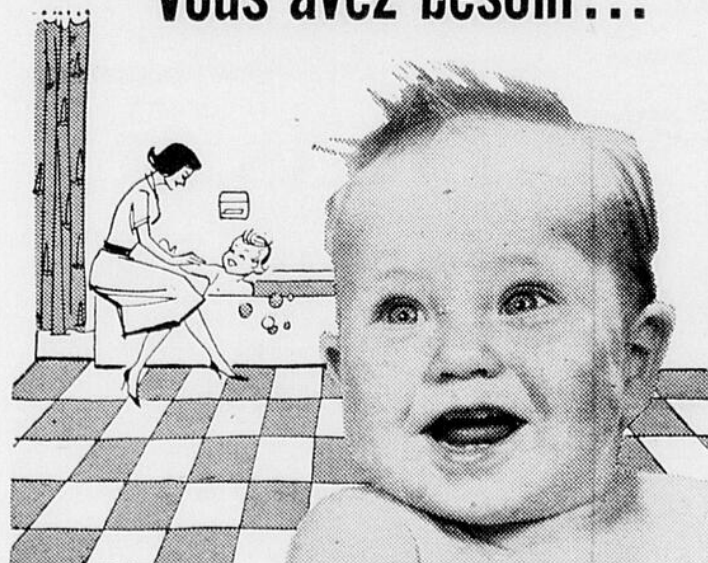
De plus, notre assortiment de GANTS de KID, BOURSES, BAS et FOULARDS est au complet.

Venez faire votre choix sans tarder, il y va de votre intérêt.

MADAME M. L. LATULIPPE

AVENUE ST-LOUIS
(Voisin Banque Canadienne Nationale)
PLESSISVILLE, P. Q.

toute l'eau chaude dont vous avez besoin...

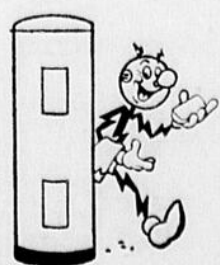


Avec un chauffe-eau électrique, la modique somme de 10 cents par jour vous assure de l'eau chaude en quantité pour le bain... la vaisselle... la lessive...

Un chauffe-eau de marque connue vous offre, entre autres, les avantages suivants:

- Fonctionnement sûr et automatique
- Propreté et sécurité absolues
- Absence de réservoir à combustible et de tuyau d'évacuation
- Installation en n'importe quel endroit.

Passer donc chez votre marchand d'appareils électro-ménagers pour choisir un chauffe-eau automatique et pour vous renseigner sur nos prêts — seulement \$4.92 par mois.



The Shawinigan
WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC

Funérailles de M. Octave Pinard à Roquemaure

Les résidents des Bois-Francis et Ste-Sophie de Mégantic apprennent avec regret le décès de M. Octave Pinard survenu le 8 août au Sanatorium de Macamic. M. Octave Pinard était âgé de 78 ans et 6 mois. Originaire de Ste-Sophie de Mégantic, le défunt demeurait à Ste-Anne de Roquemaure depuis plus de 25 ans.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, née Adelia Doucet, ses frères, le Rév. Fr. Alcide s.o. de Grandby, Alphonse de Montréal, sa sœur, Mme Wilfrid Béliveau (Philomène) de Ste-Sophie de Mégantic. Ses beaux-frères et belles-sœurs pleurent aussi sa perte: Mme Joseph Pinard (Emilia Toussaint) Mme Alphonse Pinard (Angéline St-Pierre) et M. Alfred Doucet de Plessisville.

M. Octave Pinard laisse aussi dans le deuil, ses enfants: M. et Mme Emilie Pinard (Marie-Louise Blanchette) de Plessisville, M. et Mme Eneas Pinard (Marguerite Tardif) de Roquemaure, M. et Mme Paul Pinard (Antonia Vigneault) Mme Rosaire Mainville (Monique), M. et Mme Josaphat Pinard (Rita Brunet) de Kirkland Lake, Ont., M. et Mme Honorius Brunet (Thérèse) Kearns, Ont., M. et Mme Octave Pinard (Jeanne Gadoury) de Lorrainville, M. et Mme Noël Pinard (Gabrielle Gadoury) de Roquemaure, Eusèbe Pinard, M. et Mme Alphonse Pinard (Cécile Vigneault), M. et Mme Paul-Emile Létourneau (Sophie) M. et Mme Dorilla Leclerc (Marie-Anne) de Roquemaure.

Le défunt laisse aussi ses gendres: M. Alcides Blanchette, Albert Blanchette ainsi que Henri Tardif. Ses petits enfants et arrière petits-enfants.

M. et Mme Sarto Blanchette et leur fils, M. et Mme Sarto Rousseau (Géralda Blanchette) et leurs sept enfants, M. et Mme Léo Deschamps (Rita Blanchette) et leurs 6 enfants, M. et Mme Alcide Blanchette et leurs 3 enfants, Jeannine Thérèse, Gérard et Réal Blanchette, M. et Mme Emilien Marcoux (Lucille Pinard) Sr. Gaétane de Jésus (Marie-Jeanne), M. et Mme Jean-Louis Blanchette et leurs 2 enfants, M. et Mme Bernard Bélanger (Anita Blanchette) Lucien et Paul-Emile Blanchette et Marielle Blanchette, M. et Mme Gaston Boisvert (Gilberte Blanchette), Angèle, Donald, Claire, Laurent, Norbert, Gérard, Patrice et Alain Pinard, M. et Mme Antoine Béchard (Madeleine Pinard) et leurs 7 enfants, M. et Mme René Béchard (Georgette Pinard) et leurs 2 enfants, Sr. Marie Ste-Anne (Cécile Pinard) Raymond Pinard, M. et Mme Renald Pellerin (Denise Pinard) et leurs 2 enfants, Maurice, Marcel, Lucille, Pauline, Aline Jeannine, Gilbert et Nicole Pinard, M. Raymond Mainville, M. et Mme Octave Prévos (Marguerite Mainville) et leurs 3 enfants, M. et Mme Réal Lévesque (Lucille Mainville), et leurs 3 enfants, André, Jeanne, Mance, Gilbert, Julien, Irène, et Hélène Mainville, Jeannine, Jean, Suzanne, Albert et Paul Pinard, Gérard Marcoux, M. et Mme Claude Dion (Mariette Marcoux) et leurs 3



Vente - Mi-Saison

DU 25 AU 27 AOUT 1960

- à -

La Silhouette Moderne

1601, rue St-Calixte,

Plessisville, P. Q.

Il nous faut A N'IMPORTE QUEL PRIX faire de l'espace pour la COLLECTION D'AUTOMNE qui arrive.

A vous d'en PROFITER

Recherchez L'ETIQUETTE JAUNE pour les prix TRES SPECIAUX que voici:

COSTUMES DEMI-SAISON

tailles 10 à 20 ans, un très beau choix. Qualité et coupe garanties.

A sacrifier au-dessous du prix coûtant

Vaste choix de ROBES JUPES, GILETS de TOUS GENRES et BLOUSES à liquider à des

Prix exceptionnels

MANTEAU DEMI-SAISON

tailles 10 à 20 ans.

Une vingtaine seulement, tous de l'année. Tissus variés et qualité supérieure.

A de réels prix d'aubaines

Robes et ensembles

maternités

sérieusement

réduits



Une foule D'AUTRES SPECIAUX dans la LINGERIE, VETEMENT SPORT etc. VOUS SONT OFFERTS...

Venez vous rendre compte des ECONOMIES REELLES que vous pouvez réaliser durant ces jours de vente notre Magasin:

La Silhouette Moderne

1601, rue St-Calixte,

Plessisville, P. Q.

"Le RENDEZ-VOUS des ELEGANTES"

Encore un incendie à la Maison Rousseau et Frères Liée à Plessisville

La maison des frères Rousseau n'a pas été épargnée, ces temps derniers, en ce qui concerne les incendies. Nos lecteurs se souviendront certainement des deux importants sinistres qui avaient été signalés l'an dernier, à la manufacture. Depuis lors, on avait encore enregistré un troisième feu, voici environ 6 semaines, dans les piles de bois entreposées au bas de la rue St-Laurent. La nuit de vendredi à samedi un 4ème incendie a été aperçu par une jeune fille qui passait dans les environs, à 1 hre 40.

Les pompiers alertés ont travaillé pendant une heure avant de mettre sous contrôle le feu qui s'était communiqué à trois piles de plan-

ches. Si on considère la sécheresse qui régnait encore cette nuit là et la chance qui a voulu qu'un témoin donne l'alarme, on s'estime heureux que cet incendie n'ait pas provoqué de déflagration dans le quartier. La veille, après-midi, les pompiers de Plessisville avaient été appelés à éteindre un feu d'herbe sur la rue Savoie, non loin des Radiateurs Plessis. La nuit suivante qui fut également celle de l'incendie au dépôt Rousseau, un autre feu d'herbe avait été allumé au coins des rues Savoie et St-Nazaire.

MM. André Desrochers et Raymond Pomerleau voulurent appeler les pompiers, mais, apprenant qu'ils

étaient occupés rue St-Laurent, ils parvinrent à éteindre eux-mêmes le feu d'herbe.

M. Arsène Rousseau a déclaré qu'une enquête serait faite par la police afin de découvrir quels sont les dangereux mauvais plaisants ou pyromanes qui prennent plaisir à provoquer ces incendies.

GRATIS

Envoyez cette annonce avec un achat de \$1.00 et nous vous enverrons une jolie robe ou une jupe GRATUITE. Bas Nylon 6 paires pour \$1.00. Demandez notre liste de prix.

Entrepôt de Liquidation No 17
LA BAIE CTE YAMASKA
P. Q.
(N 4, 11, 18, 25 août 1er sept)

Aux automobilistes...

Offre avantageuse pour septembre et octobre...

CIRAGE GRATUIT Nous donnerons GRATUITEMENT un CIRAGE de première classe à votre automobile

Si vous faites peindre au complet votre auto à notre atelier...

En plus de notre spécialité dans le domaine de la peinture

Nous nous occupons de Débossage, Soudure, etc.

Communiquez dès maintenant avec nous... Il nous fera plaisir de vous soumettre nos prix et de vous donner tous les renseignements désirés.

Etienne Proulx

(Au Garage J. L. Morneau, rue St-Calixte)

Tél: 787,

PLESSISVILLE, - P. Q.

Tél: Résidence: 787-2

Monarch à vendre

Monarch '55 en très bonne condition, avec radio. Très propre.

S'adresser à:

Jean-Guy Gingras

Tél: 288 - Plessisville, P. Q.

(N 4 août 1960)

Personnel demandé

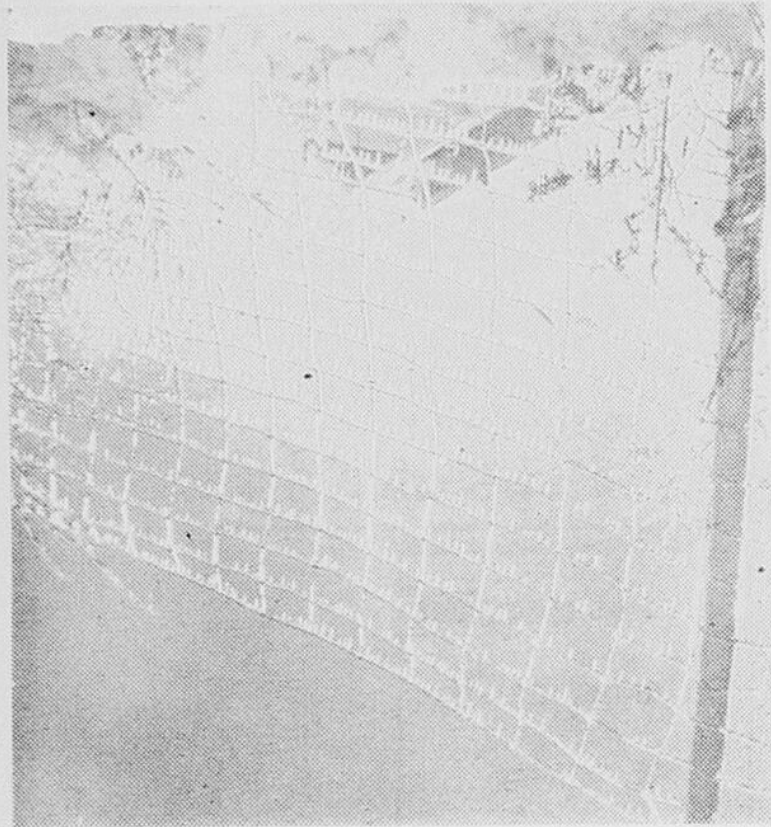
Comme aide à la cuisine pour le soir.

S'adresser à :

Royal B-Cue

H. Daigle, prop.
Tél: 55-J — Plessisville, P. Q.
(Voisin du Poste Fina)
rue St-Calixte

Les règles de base de la bonne photographie



Il est important de bien comprendre, tout d'abord, que l'élément le plus important de votre camera, c'est vous. Une camera est un mécanisme et comme tout autre mécanisme il peut être dirigé selon votre bon plaisir.

On peut apprendre les règles de base de la photographie grâce à une technique graduelle. Les règles suivantes s'appliquent principalement à l'amateur qui possède une camera-boîte, mais l'amateur plus avancé ne peut pas se permettre, lui

non plus, de les oublier. Voici de quelle façon un adepte expérimenté de la photographie traiterait une situation très simple: par exemple, une fillette recevant une poupée des mains de son père à la porte de leur maison.

1— Il définit le but de la photo. En premier lieu, il définit le but de la photo. C'est-à-dire ce que celui-ci veut exprimer. Dans ce cas, il s'agit probablement du bonheur de la fillette en recevant son cadeau.

2— Il limite les sujets

Ensuite, il décide quels seront les items physiques inclus dans l'instantané. Dans ce cas, ce seront le père présentant le cadeau et l'enfant le recevant, avec la maison comme arrière-plan. Il veut que le but de la photo soit clair; tout autre chose qu'on ajouterait enlèverait de l'intérêt.

3— Il choisit l'endroit.

Vient ensuite le choix de l'endroit d'où il prendra la photo. Il vérifie l'angle du soleil, mais observe qu'il ne peut photographier du trottoir parce que des arbres et des arbustes feront un arrière-plan confus. Toutefois, il remarque que l'entrée est ombragée, cependant que le soleil remplit les marches de lumière. L'entrée ombragée sera un fond de scène simple, mais significatif et les marches ensoleillées seront un endroit éclairé pour Papa et fillette.

4— Il vérifie la distance.

Il vérifie la distance qui le sépare de ses sujets, s'assurant que la photo ne montrera pas une grande maison et des personnages tout petits, ceux-ci se trouvant comme perdus. Il se rapproche — même les cameras-boîtes permettent de venir jusqu'à six pieds — parce qu'il veut que ses sujets remplissent la photo.

5— Il décide de l'élévation de la camera. Finalement, il décide de l'élévation de la camera, c'est-à-dire doit-il prendre la photo de niveau, en haut ou en bas des sujets? En même temps, il vérifie l'angle, se déplaçant d'un côté et de l'autre, si nécessaire.

En suivant cette méthode graduelle, plusieurs commençants trouveront des idées de photos dont ils n'avaient pas soupçonné l'existence. Relisez les cinq points que nous avons énumérés et imaginez la variété de photos qui se présente à vous: le père marchant vers l'enfant, une autre photo de la fillette attendant anxieusement, le père caressant la poupée derrière son dos, le père présentant la poupée à l'enfant, le visage heureux de la fillette, un baiser de remerciement, les deux sujets admirant la poupée. Vous avez là un récit photographique complet. Servez-vous de ces règles très simples lorsque vous prenez des photos et vous ne pourrez pas beaucoup vous tromper.

CORRIGEZ VOS ERREURS

Tout cela est très bien, dira peut-être le commençant, mais maintenant il voudrait savoir qu'est-ce qui a fait défaut dans les instantanés qu'il a pris la semaine dernière.

Quelques-uns étaient satisfaisants, mais plusieurs autres étaient médiocres. Qu'est-ce qui a mal marché? Jetons, si vous le voulez bien, un coup d'oeil sur les fautes de camera les plus communes et sur la façon de les éviter. Servons-nous également, comme exemple photographique, de l'idée précédente du père, de la fillette et de la poupée.

SOUS-EXPOSITION

Les sujets sont peut-être sous un arbre dans une ombre prononcée. Lorsqu'il n'y a pas assez de lumière, les détails ne sont pas définis clairement. Plus tard, un article sur les accessoires d'ampoule-éclair expliquera comment faire face à la sous-exposition lorsque vous désirez des photos dans l'ombre.

MOUVEMENT DE LA CAMERA

L'image entière peut être brouillée s'il y a eu un mouvement brusque ou inattendu en pressant le déclencheur. En prenant la photo, tenez la camera fermement — utilisez un support solide, si possible — et pressez doucement le bouton. C'est probablement là l'erreur la plus commune que fait le commençant.

DOUBLE EXPOSITION

Il se peut que deux photos soient prises accidentellement sur le même film. Ceci n'arrivera pas si vous remontez le film immédiatement après chaque instantané. Cette erreur devient moins fréquente, toutefois, parce que la plupart des cameras-boîtes modernes ont des dispositifs automatiques qui préviennent la double exposition.

CAMERA INCLINÉE

Ceci arrive lorsque la photographie quitte son viseur de l'oeil, juste avant de prendre la photo, et que la camera s'incline à son insu. Ne cessez de regarder votre sujet dans le viseur de la camera jusqu'à ce que le bouton de l'obturateur ait été pressé.

ARRIERE-PLAN

Avant de prendre une photo, considérez toujours l'arrière-plan afin qu'il n'y ait rien là qui soit de nature à éloigner l'attention réservée au sujet principal.

LENTILLE OBSCURCIE

Prenez soin de tenir votre camera de façon que ni votre doigt ni aucun autre objet ne soit en avant de la lentille.

UNE BELLE PHOTO

Une belle photo est claire. Elle dit quelque chose. L'éclairage est bon. L'arrière-plan est simple et l'oeil de celui qui la regarde est attiré tout de suite par le sujet.

Conseils Pratiques



La meilleure façon d'entretenir votre argenterie, c'est de vous en servir tous les jours. Mais si vous désirez que vos pièces présentent toutes le même degré d'usure, n'oubliez pas de les faire servir à tour de rôle.

Quand vous lavez votre argenterie, si vous pensez la protéger contre l'ébréchement et les éraflures en employant un dessous de caoutchouc, vous êtes dans l'erreur. Le caoutchouc regorge de saleté et provoquera la ternissure en fort peu de temps.

Immédiatement après avoir utilisé votre argenterie, lavez-la dans de l'eau savonneuse chaude. Rincez-la ensuite à l'eau chaude pure et essuyez-la avant qu'elle ne refroidisse. Ne la laissez jamais sécher d'elle-même, parce qu'il y a dans l'air des éléments qui produiront la ternissure et votre argenterie serait vite tachée ou rayée.

Quand vous achetez de la viande, dites-vous bien que le prix n'indique pas forcément la qualité. Certaines viandes à bas prix ont une très grande valeur nutritive. Pensez également, en comparant les prix, que ce qui importe, c'est le coût par livre de viande finalement consommable.

Dans votre maison de campagne ou en pique-nique cet été, pourquoi ne pas conserver le sucre dans un pot à sirop muni d'un couvercle en plastique? De cette façon, il ne formera pas de grumeaux et n'attirera pas les insectes. Il vous sera facile de le verser par le bec.

Donner au poisson une saveur propre à séduire au gourmet n'a rien de sorcier. Voici quelques bonnes idées: Coupez en morceaux des amandes blanches, faites-les dorer dans du beurre fondu et parsemez-en le poisson que vous aurez fait cuire au four, griller ou sauter. Au lieu d'amandes vous pouvez utiliser également des moitiés de pacanes ou des noix cassées.

Autre suggestion: Une fois votre poisson grillé ou cuit au four, saupoudrez-le de fromage de cheddar ou de parmesan râpé et passez-le de nouveau sur le gril pour le faire dorer une minute ou deux.

Vous pouvez également faire bouillir votre poisson et ajouter à

la sauce blanche que vous avez préparée des crevettes cuites et des champignons hachés.

Arrive-t-il parfois à votre mari de faire la vaisselle? La plupart des hommes se prêtent volontiers à cette tâche. Mais n'oubliez pas que leur épiderme peut être aussi sensible que celui des femmes. Aussi 10 Turontois se trouvaient-ils parmi les hommes récemment choisis pour faire l'objet de nouvelles expériences.

Pendant six semaines et trois fois par jour, pour une période de dix minutes, ils trempèrent leurs mains et leurs bras dans des bacs remplis d'eau de vaisselle. Il ne s'agissait pas d'eau de vaisselle ordinaire, mais bien d'une toute nouvelle formule de détergent Lux Liquide et les expériences avaient pour but de déterminer les réactions du produit sur la peau.

Chaque soir, en rentrant chez eux, les "hommes-cobayes" portaient aux bras des pansements de coton imbibés du nouveau détergent. Des médecins assistèrent aux expériences et ils se livrèrent à des contrôles réguliers.

Le résultat? Après ces six semaines, chacun déclara que le nouveau détergent était plus doux que ceux qu'il avait connus auparavant. Outre sa nouvelle formule, ce produit possède un nouveau parfum où prédominent les senteurs de la jacinthe, du lis et du jasmin.

Afin de connaître les préférences de la clientèle, on a présenté ce nouveau détergent sous forme de lotion rose dans un flacon en plastique blanc, en Colombie-britannique et en Alberta. Pour le reste du Canada, il est offert en couleur ambre et dans un flacon en plastique bleu royal.

Parlez à votre mari de l'extraordinaire douceur de ce nouveau produit. Gageons qu'il insistera désormais pour faire la vaisselle chaque jour.

Cette année, la récolte de pommes devrait être particulièrement savoureuse. Voici une manière inaccoutumée de les préparer pour en faire un régal qui sera particulièrement apprécié des enfants. Disposez des tranches de pommes sur une tartine de pain beurré. Recouvrez d'une tranche de fromage fort. Faites griller jusqu'à ce que le fromage fasse des bulles. On en redemandera certainement.

Marché d'aliments

Trans-Kébec

Rouillier & Fils

Enr.

Tél : 186 et 800 Plessisville

Service amical
Satisfaction Garantie

Prix en vigueur les 25-26-27 AOUT

Spread de Table

Golden Girl

3 lbs 79 cts

Corn Flake - Quaker

bte 12 ozs 29 cts

Gratis : 1 bte 8 oz.

Poli à Meuble

"Pride" de Johnson

69 cts

GRATIS : BLEM

Fait disparaître marques et égratignures sur les meubles

Préparation à Gâteaux

"Betty Crocker" Blanc

2 Btes 69¢
20 oz.

Biscuits au Chocolat

"Junior Mallow" de Lido

4 pqts \$1.00

FEVES au LARD

Libby's

2 Btes 41¢
20 oz.

Viande de Choix

ROTI - BOEUF

Soc



53c lb

Choix de Boeuf de l'Ouest ou Local

SAUCISSE

Fraiche

2 lbs .69 c

Lard et Boeuf

Jambon pressé

ou

Poulet Pressé

"Legrade"

.45 cts lb.

Fruits et légumes frais

ORANGES



Sunkist
grosceur
180

3 doz. .85 cts

TOMATES

Rougemont
gros panier

environ
15 - 16 lbs

69¢



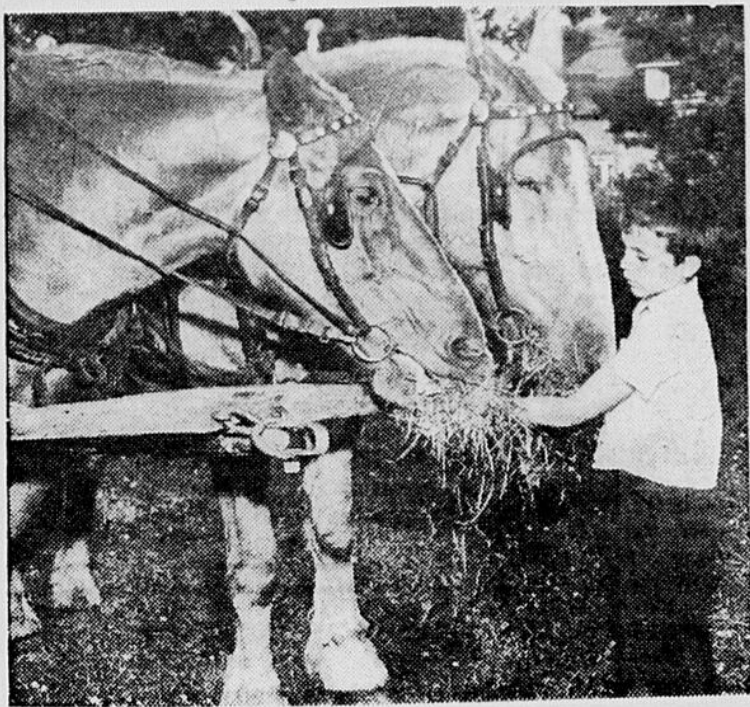
par son
MULTI-
MÉLANGE
parfait

SEULE DOW EST CLIMATISÉE

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurée ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace
Dr. R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

Pour le Centenaire de Danville



RATION BIEN MERITEE: Jean-Louis Boisvert s'assure que ses chevaux sont bien nourris. Jean-Louis est le fils de M. Hertel Boisvert de Danville qui conduira le "chuck wagon" Dow de Danville, Vt., à Danville, Qué., pour commémorer le voyage des fondateurs de cette ville des Cantons de l'Est, il y a

L'AVARE INDIVIDUEL

Par: L. J. Lebre
A qui est-ce que je fais tort en retenant ce qui est à moi? dit l'avare. Nous répondons: De quelle source as-tu reçu ce que tu as mis

au service de ta vie? Comme quel'un qui après avoir pris une place au théâtre, en renverrait ensuite ceux qui entrent parce qu'il ne garderait comme son bien propre

LES APPAREILS ELECTRIQUES... MODERNES...

rendent la vie de famille plus facile et plus confortable.

Seulement Westinghouse

vous assure

Un Service d'Entretien

directement de la Compagnie
Vos appareils sont réparés par des techniciens qui se rendent à Plessisville à chaque semaine...

Pensez-y avant de faire votre choix...
Pour plus de sûreté, exigez...

WESTINGHOUSE

Représentant autorisé



Rosaire Côté

PLESSISVILLE, P. Q.

Vous économiserez avec...

Isolation Mégantic

RENE FORTIER, prop.

Nous nous occupons de l'isolation de toutes bâtisses avec laine minérale. - Méthode de souffleur

Tél: 22-w Inverness, P. Q. - Cté Mégantic

Heures de Bureau:

9 - 12 A. M.
2 - 5 P. M.

Soirs: sur rendez-vous.
Fermé le mercredi après-midi et le samedi après-midi.

JEAN-DENIS MAUGER

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES

1628 Avenue St-Louis

Plessisville

Téléphone: 183

LES SACS DE CLASSE EN CUIR ou en IMITATION sont lettrés en OR GRATUITEMENT

(Cette offre expiré le 4 septembre 1960) Spécial: SERVIETTE - \$4.95

Chez **ROBERT Enr.**

10a Notre-Dame Est,

PL 2-4720

Victoriaville, P. Q.

Voyage en "Chuck Wagon" à l'occasion du centenaire de Danville

Le voyage en "chuck wagon" que M. Hertel Boisvert de 34 ans est sur le point d'entreprendre de Danville, Vt., à Danville, Qué., du 23 août au 5 septembre, sera en quelque sorte un voyage commémoratif.

Non seulement revivra-t-il une page d'histoire, puisqu'il suivra le même parcours dans presque les mêmes conditions que les colons qui remonteront de Danville, Vt., à Danville Qué., il y a cent ans, mais de plus il suivra la route que son grand-père construisit en partie, la route no 5.

Les ancêtres de M. Boisvert s'inscrivent à Danville, Qué., peu après la fondation de cette ville que l'expédition en "chuck wagon" de la Brasserie Dow commémorera. Ce voyage fera partie des célébrations du centenaire de Danville, M. Boisvert eut le bonheur de connaître son grand-père, Charles Boisvert, assez bien.

"Il vécut chez nous à Danville pendant plusieurs années", nous dit-il "et je suis certain qu'il serait heureux de savoir quel voyage j'entreprendrai bientôt".

Hertel, un solide canadien de 5'-8" et de 175 livres, sera le maître du "chuck wagon" Dow au cours de son voyage de 132 milles. Il sera accompagné de sa jolie épouse Marguerite. Pitou, son berger allemand, sera également de la partie.

La voiture sera tirée par deux chevaux bien entraînés, Lady et

Nouvelles de St-Pierre-Baptiste

Dernièrement M. et Mme Charles Fortier et M. et Mme Narcisse Dion étaient de passage à Barre Vermont chez M. et Mme Albert Dion.

Mme Alcide Poirier ainsi que sa fille Lucille visitaient leurs parents dans l'état du Vermont et dans la ville de Manchester N.H.

Transaction: M. Charles Fortier de St-Pierre-Baptiste a vendu sa terre à M.

Laurier Dion. Ce dernier viendra demeurer dans le village de St. Pierre-Baptiste.

Bienvenue dans sa nouvelle demeure.

M. Charles Fortier retournera dans son ancienne place.

Mlle Marielle Fortier est à l'emploi comme assistante-secrétaire au bureau de la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu. Nous lui souhaitons beaucoup de succès dans cette position.

ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS

ASSURANCES DE TOUTES SORTES VIE - FEU - AUTO



L'assurance est votre meilleure protection
GEORGES H. LEMIEUX

Courtier d'Assurance Agréé

Bureau: 1782, St-Calixte, — Tél: 311

Résidence: 1374, Napoléon — Tél: 662-J

PLESSISVILLE, — P. Q.

ENCOURAGEZ

NOS ANNONCEURS

ENVOY... OFFRE TELLEMENT PLUS POUR TELLEMENT MOINS



SEDAN CUSTOM ENVOY (pneus à flancs blancs, moyennant supplément)

UNE CONSTELLATION D'AVANTAGES (standard dans chaque ENVOY)

- ✧ Chaque Envoy a 4 portes pratiques ✧ Direction Easi-Guide à circuit de billes
- ✧ Pare-brise enveloppant donnant une meilleure visibilité ✧ 5 places ultra-confortables ✧ Carrosserie Uniseal soudée faisant monobloc ✧ Essuie-glace électriques à 2 vitesses constantes
- ✧ Moteur 4 cylindres Econo-Power ultra-économique ✧ Système électrique de 12 volts très puissant ✧ Transmission traditionnelle à 3 vitesses avant...levier sous le volant ✧ Coffre à bagages de près de 20 pieds cubes ✧ Une seule clé pour toutes les serrures...poignées de portes à boutons-poussoirs ✧ Ligne de grande élégance...couleurs ravissantes ✧ Carrosserie et châssis doublement traités contre la rouille ✧ Ventilateur à 4 pales donnant un refroidissement supérieur ✧ Et tant d'autres choses encore...

E-2760CF

LA NOUVELLE VOITURE ANGLAISE CONÇUE ET
CONSTRUITE SPECIALEMENT POUR LES CANADIENS

ENVOY

Visitez votre concessionnaire local

CONSTRUITE POUR GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED, PAR YAUZDALL MOTORS LIMITED, LUTON, ANGLETERRE. PIÈCES ET ENTRETIEN DANS TOUT LE CANADA

FORAND AUTO, Ltée
1030, rue St-Calixte - - Tél. 433
PLESSISVILLE, P. Q.

Des fleurs pour toutes occasions...

Nous pouvons vous fournir en tout temps et pour toutes occasions
DES FLEURS pour

Naissances... Mariages... Anniversaires...

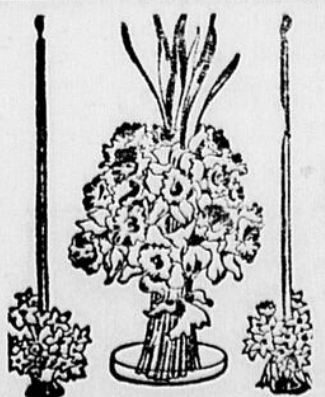
Décorations... Mortalité... etc...

Aussi, BIBELOTS variés et de différents prix.
Service rapide... Téléphonez pour vos commandes.

FLEURISTE PLESSIS

Tél: 567

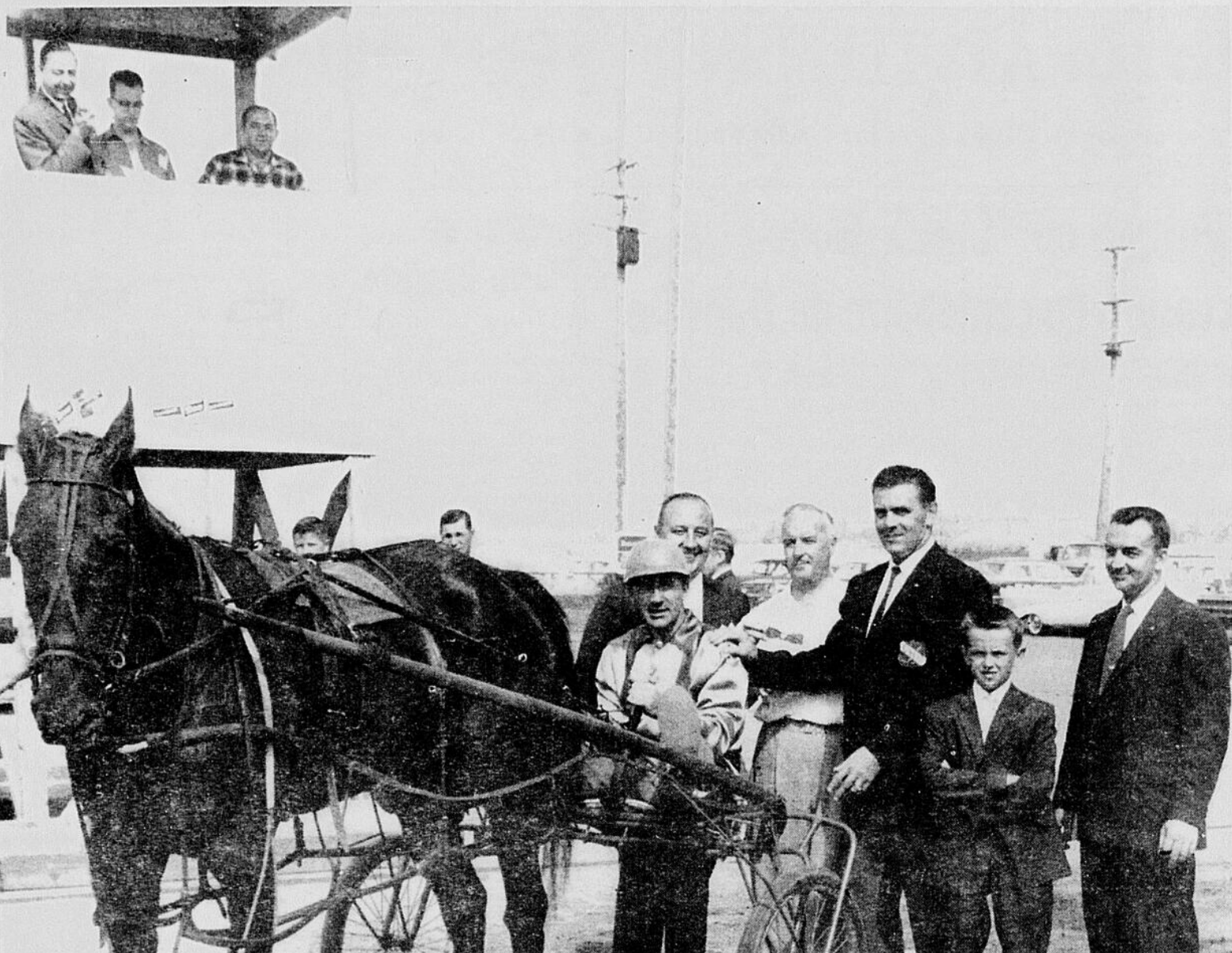
UBALD PELLERIN, prop.
PLESSISVILLE, - P. Q.



1735, rue St-Calixte,

"Gay Abbe" établit le record de la piste

A Plessisville, le 7 août. - Lors du Gala Sportif.



La photo ci-dessus nous fait voir M. ROLAND CÔTÉ de Plessisville, propriétaire et conducteur de "Gay Abbe", qui s'est classé bon premier, lors de l'épreuve "Bourse Ouverte" disputée sur la piste locale, le 7 août dernier, à l'occasion du Gala Sportif organisé par la Brasserie Dow.

Le temps du mille fut de 2.09 4/5. Outre M. Roland Côté, nous apercevons de gauche à droite: M. Maurice LEGENDRE de Thetford Mines, agent régional de la Brasserie Dow; Dr Jean-M. CHAPDELAINE, Maurice "Rocket" RICHARD, invité d'honneur au Gala Sportif et son fils Normand; Mar-

cel BERNIER de Plessisville, représentant local de la Brasserie Dow.

A la partie supérieure de la photo nous remarquons MICHEL NORMANDIN, commentateur sportif de la Brasserie Dow, qui donna le signal du départ de l'épreuve.

Nos félicitations à M. Côté pour ses beaux succès.

Chaque entité sportive de la ville aura son comité du Gala ?

Remerciements du baseball.

Les derniers échos du Gala sportif DOW se sont fait entendre vendredi soir, lors de la veillée qui a été offerte aux principaux organisateurs et qui a eu lieu à la cabane à sucre de M. Paul Gagnon à Kelly.

Cette soirée était organisée par la Brasserie DOW, en remerciement aux membres du comité du Gala. Une trentaine de personnes seulement étaient présentes à cette réunion intime.

M. Marcel Bernier, président du comité et qui, en sa qualité d'agent publicitaire de la Brasserie DOW, recevait ses hôtes, s'est fait le maître de cérémonie.

Il a remercié cordialement tous ceux qui ont contribué au succès de la journée du Gala et sans qui rien n'aurait pu se faire. M. Bernier a ensuite parlé du Gala 1961 qu'il faut prévoir, déjà. Il a suggéré que chaque club ou mouvement sportif se constitue un comité de trois ou quatre membres en vue de sa participation au gala de l'an prochain et qu'un délégué soit nommé qui fasse partie du comité central.

L'assistance a applaudi chaleureusement Marcel Bernier et plusieurs personnes présentes ont ensuite dressé la parole pour appuyer le président et marquer des à présent leur adhésion au Gala 61. Ce sont, entre autres: Gaston Lehoux, Lucien Faucher, Denis Mathieu, Gustave Dionne, Benoit Jallou, Yves Brochu, Jean-Charles Boulanger, Yvan Aubre, Jean-Hugues Boulanger, Mlle Fernande Gagnon. Cette dernière a parlé au nom de la gent féminine et a souhaité que la Brasserie DOW continue à soutenir les sports, à Plessisville.

Le Base-ball

M. Denis Mathieu, porte parole du Club de Base-ball de Plessisville a remercié sincèrement la Brasserie Dow grâce à qui le club des Braves a retiré un profit net de 500 dollars, le soir du Gala, au stade de Plessisville.

M. Maurice Legendre a terminé cette série d'allocutions enthousiastes en félicitant les organisateurs de Plessisville. Il a déclaré que les

MONUMENTS FUNERAIRES

Nous sommes Agent-Vendeur de Monuments Funéraires et représentons une Maison de haute renommée.

Nous nous occupons aussi du lettrage. Pouvons vous fournir catalogue illustré. Nous invitons les personnes intéressées à communiquer avec nous.

Nos prix sont raisonnables.

J. Marc Samson

1871, rue Bélanger, Tél.: 685-w Plessisville, P. Q.

Doyon, Roger Lacoste, Georges-Henri Bourque, Jacques Trudel et Marcel St-Laurent tous professeurs et confrères du défunt.

La levée du corps fut présidée par M. l'abbé Gilles Joncas vicaire et le service chanté par M. l'abbé Guy Dubois, petit cousin du défunt assisté de MM. les abbés Asselin et Joncas vicaires à St-Calixte.

Dans le deuil il laisse son épouse née Yolande Talbot et sa fille Chantal âgée de 16 mois.

Ses parents: M. et Mme Léonce Dubois domiciliés rue St-Edouard à Plessisville, ses frères: Vincent, Raymond, André, Jean-Guy, Roger, Bruno, Gilles et Jacques. Sa sœur: Madame Florent Tardif (Hélène) de Québec. Son beau-frère M. Florent Tardif.

Ses beaux-parents: M. et Mme Aimé Talbot de St-Albert. Ses belles-sœurs: Cécile et Agathe Talbot, Mesdames Vincent, Raymond et André Talbot. Son beau-frère M. Benoit Talbot.

Ses grands-parents M. et Mme Alcide Talbot de Warwick et M. et Mme Léopold Leblanc de St-Albert.

A la cérémonie funéraire on remarquait dans le chœur: M. l'abbé Elzéar Coll curé de St-Albert, M. l'abbé Rolland Comeau, vicaire à St-Gabriel et M. le vicaire Adrien Laflamme de Notre-Dame de Fatima à Plessisville.

Les autres parents outre ceux déjà mentionnés citons: ses oncles et tantes: Madame Omer Mathieu (Armoza Dubois) de Lewiston Maine, M. et Mme Wilfrid Dubois de Lewiston, M. Bertrand Dubois et son fils tous de Lewiston Maine, M. et Mme Xavier Labrie (Rose-Alma) Dubois M. et Mme Julien Gingras (Diane Beaudoin), M. et Mme J. Paul Gagné (Alma Beaudoin) tous de Laurierville, M. et Mme Alfred Beaudoin, Gaetan Beaudoin de Shawinigan, M. et Mme Elou Dubois de Drummondville, La famille Ananias Brochu de Plessisville, La famille Gérard Demers de St-Pierre-Baptiste, La famille Anselme Beaudoin de Wotton, La famille Vincent Beaudoin d'Asbestos, La famille Odilon Beaudoin de Laurierville.

Oncles et tantes: M. et Mme Bernard Bélanger de Princeville, M. et Mme Joseph Bergeron de Warwick, M. et Mme Jean-Louis Talbot, Mlle Maria Talbot, M. et Mme Gaston Gagnon, M. et Mme Georges Carignan de Princeville.

Parmi les cousins et cousines mentionnons entr'autres Mlle Margot Carignan et Clément Boucher de Princeville, Marcel Larose de Sherbrooke, Évangéline Carignan de Victoriaville etc. etc.

Un nombre imposant d'autres parents et d'amis de Plessisville et de l'extérieur se rendirent témoigner de leur sympathie envers la famille éplorée.

La quête au service fut faite par deux professeurs: MM. Roger Lacoste et Cyrille Gauvin.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

M. François-Marie Rousseau de Plessisville avait la direction des funérailles.

Notre journal réitère ses condoléances sincères à Madame Benoit Dubois et à la famille.

Le comité désire remercier Marcel Bernier de tout l'effort qu'il a fourni pour mener à bien cette réalisation, le Grand Gala sportif 1960 le premier d'une longue série de fêtes annuelles.

Funérailles de M. Benoit Dubois à Plessisville

D'imposantes funérailles furent faites à M. Benoit Dubois, professeur à l'école de Métiers de Plessisville, décédé accidentellement le 28 juillet à l'âge de 28 ans.

Le convoi funéraire quitta les salons mortuaires Rousseau, avenue des Erables, pour se rendre à l'église St-Calixte où le service fut célébré le 1er août à dix heures du matin.

Un landau de fleurs précédait le défilé et M. Gérard Bélanger, directeur de l'Ecole de Métiers de Plessisville portait la croix.

Les porteurs de la dépouille étaient: MM. Cyrille Gauvin, Gilles

Fiançailles

M. et Mme Henri Dubois de Plessisville font part à leurs parents et amis des fiançailles de leur fille Gisèle, avec M. Léo Dubois, fils de M. et Mme Ernest Dubois de Kingsey Falls, P. Q.

Les fiançailles furent bénies, le 13 août dernier, par M. l'abbé Guy Dubois, fils de M. et Mme Henri Dubois.

A L'EXAMEN ...

L'examineur. — Qu'est-ce que la médecine?

L'étudiant. — C'est du libre échange: le patient prend l'avis du médecin et celui-ci prend la vie du patient!

Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis



"Au Petit Salon"

désire vous informer qu'il possède toute la gamme de

CHAPEAUX D'AUTOMNE

soit de plume et de satin. Aussi chapeaux de velours, Chapeaux de feutre pour l'hiver. Pour un CHAPEAU qui s'adapte à votre personnalité et pour du CHIC À VOTRE TOILETTE, faites une visite

"AU PETIT SALON"

1510, Avenue St-Louis, Rollande Benny et Thérèse Vigneault, props. Modistes diplômées Plessisville, P. Q.

(Nous nous occupons aussi de réparation) Nous avons aussi les Foulards et les Gants.

Festival de Fanfares

à Shawinigan Falls

La J. O. C. organise un autobus pour assister aux prochaines démonstrations qui se tiendront à Shawinigan à l'occasion du Festival des Fanfares,

Le 4 septembre 1960

Le départ se fera à 6.30 heures a. m., et le retour après la soirée.

Prix: \$3.00 aller-retour, traverse comprise.

Faites vos réservations à l'avance en voyant les dirigeantes de la J. O. C.

(N 25 août)

POUR MIEUX ENTENDRE

Voyez votre consultant

"BELTONE"

Batteries et Cordes pour tous les appareils.

Paul-H. Labbé

O. d'ord. D.

349 Notre-Dame Est PL 2-4646 — VICTORIAVILLE

(N. 18, 25, août)

MACHINISTES D'EXPERIENCE...

à votre service...

MM. RICHARD et FRÈRES font part à la population de Plessisville et des environs qu'ils sont toujours à votre service et ont à leur disposition

UN ATELIER MECANIQUE

avec outillage moderne

et qu'ils s'occupent constamment de RÉPARATIONS MECANIQUES de toutes sortes.

Ils sont au service du public tous les jours de la semaine de 7 HRES DU MATIN à 10 HRES DU SOIR, et se feront un plaisir de donner un service rapide avec satisfaction garantie.

AIGUISAGE DE TONDEUSE ET

CISEAUX DE PARTERRE

"DRILLES", TOUR À FER, SCIES À FER, ETC. . .

Prix très abordables.

Votre encouragement est sollicité.

Richard & Frères

1894, rue St-Jean-Baptiste,

Tél.: 705-w-2.

PLESSISVILLE, - P. Q.

(N 7, 14, 21, 28 avril 60)



2 - 11 SEPT.

10 JOURS • 10 SOIRS

"L'Année de la FORET"

EXHIBITS — KIOSQUES

★ de l'Agriculture ★ de l'Artisanat ★ de l'Industrie ★ du Commerce

★ des Forces Armées ★ des Beaux-Arts ★ d'Outillage de Ferme ★ de Machineries ★ Concours Agricoles.

Profitez des Taux d'Excursion en Viguerie Partout!

COLISEE: Spectacle Original — 2 GRANDES REVUES

"FIESTA 1960"

Ballet Espagnol — Revue Musicale — Vaudeville — Comédie — Musique —

Eaux Dansantes!

COURSES SOUS HARNAIS

3 Malinées, 7 soirées

Vaste Zone de Carnaval

Concerts, Parades

Défillements Militaires

Une Auto à Gagner pour l'achat de Séries de Billets

Maison Familiale de \$35,000 à visiter et à gagner

Tous les PALAIS et Pavillons — Ouverts Chaque Jour de 10.30 a.m. à 10.30 p.m. — Dimanches de 1 à 10.30 h. p.m.

ADMISSION —

Adultes, 50c —

Enf. (8 à 15 ans) 15c

Autos 50c

Vastes stationnements

Ne manquez pas la Splendide Revue de

L'EXPOSITION 1960 - présentée

au COLISEE

"FIESTA '60"

A l'affiche chaque soir à 8 h. 15

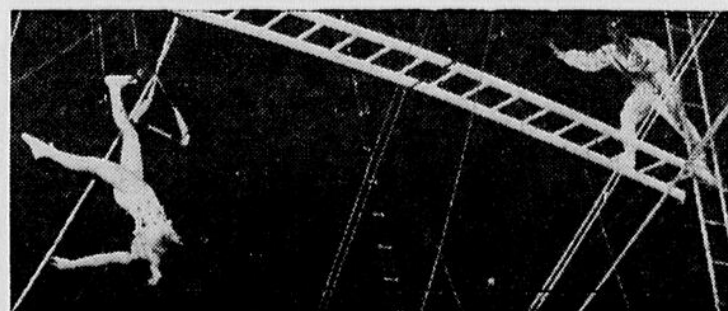
En matinée les: 4, 5, 8 et 11 Sept. à 3 h.

COMMANDEZ VOS BILLETS PAR LA POSTE.

Indiquez pour quelle représentation, le nombre requis et incluez un mandat à l'ordre de

L'EXPOSITION PROVINCIALE de QUEBEC

Billets Réservés: \$2.50 - \$2.00 - \$1.50 (taxe incl.)



Inscription...

A L'ECOLE MATERNELLE "MARIE-JOIE" DE PLESSISVILLE

Les enfants de 4 à 5 ans y seront admis.

Les personnes intéressées peuvent se présenter à la "MATERNELLE MARIE-JOIE" ou communiquer par téléphone de préférence le soir, entre six et neuf heures, avec

MADAME MARCEL JEAN

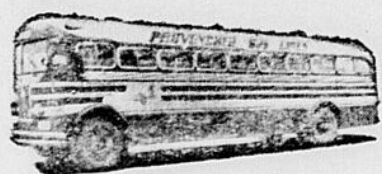
1601, avenue Des Erables - Tél.: 706-J. Plessisville, P. Q.

OUVERTURE LE 7 SEPTEMBRE

MME JEAN se fera un plaisir de vous donner tous les renseignements désirés.

SERVICE D'AUTOBUS EXPRESS

ENTRE Ste-Anastasia Plessisville Montréal (Via Route No 9)



Nous tenons à vous informer que nous pouvons prendre les passagers de Ste-Anastasia, Lyster, Laurierville, Plessisville, Princeville, pour les transporter sur la route no: 9 (Trans-Canada), aux localités suivantes: St-Louis Blanford, Ste-Anne de Sault, Ste-Eulalie, N. D. Bon Conseil, St-Cyrille, Pont Drummondville, et vice versa.

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours Ex. Ven. P. M.	Vendredi seul P. M.	Dim. seul P. M.	Agents Locaux
Ste-Anastasia: dép.	8.15	4.15	6.15		Restaurant Gingras
Plessisville: dép.	9.00	5.00	7.00	9.00	Terminus Palais Commerce 1700, Berri
Montréal: Arr.	12.15	8.15	10.15	12.15 a.m.	

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours Ex. Ven. P. M.	Dimanche seul P. M.	Agents Locaux
Plessisville: dép.	7.45	1.45	7.00	Terminus
Victoriaville: dép.	8.15	2.15	7.45	Terminus Restaurant Richard
Ste-Angele: Arr.	9.30	3.30	9.00	

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours Ex. Ven. P. M.	Dim. seul P. M.	Agents Locaux
Ste-Angele: dép.	10.15	4.15	9.15	
Victoriaville: Arr.	11.30	5.30	10.30	
Plessisville: Arr.	12.00	6.00	11.00	

Pour les Pèlerinages et Excursions Autobus modernes des plus confortables Pour informations demander:

PROVENCHER BUS LINES HERVE PROVENCHER, prop.

TEL: 383-J

PLESSISVILLE

La Pharmacie Plessisville

1564 Avenue St-Louis

Votre PHARMACIE PREFEREE
TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT

Ouverte le mercredi toute la Journée

VILLE de PLESSISVILLE

Assemblée régulière du Conseil de la Ville de Plessisville tenue ce 16ième jour d'août 1960 aux lieux et heures ordinaires des séances du Conseil à laquelle sont présents :

MM. les échevins suivants :
 MM. Lucien Dancause
 Conrad Mercier
 Georges Dumaine
 Rosaire Isabelle
 Jean-Louis Vallée
 Adélard Dubois

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire Monsieur Marcel Collin.
 Proposé par Jean-Louis Vallée secondé par Rosaire Isabelle

Que les procès verbaux des assemblées des 2 et 9 août dernier soient après lecture faite adoptés et signés.

Adopté.
 Proposé par Adélard Dubois secondé par Georges Dumaine

Que les comptes suivants soient acceptés et le secrétaire-trésorier soit autorisé à en effectuer le paiement.

Gérard Roy	8.00
Petite Caisse	287.66
Hébert Fina Service	4.50
Robert Godbout	113.50
Baril et Fils	33.17
Matéris Plessis	7.84
Paul Fontaine	23.46
J. U. Houle Ltée.	196.07
Boutin Express	41.73
Drolet Frère	18.52
Magella Boulanger	32.43
Alain Desrochers	18.25
Plessisville Tire Service	42.66

A. Rodrigue	11.25
G. Labrecque et Fils	102.49
Handy et Handy	5.62
West Chemical	79.21
Shawinigan Water & Power	614.44
Oliva Savoie	10.90
Larochelle Publicité	17.99
Fleuriste Plessis	12.05
Maurice Mercier	35.03
Dustbane Products	50.78
Alfred Gagnon	88.31
G. Bergeron Engrs.	17.49
La Cie F. X. Drolet	123.24
Radiateur Plessis	6.60
Lynn MacLeod Engrs.	97.31
Imperial Oil Ltd.	159.66
Louis Blondin	167.53
Belle Isle & Goulet	106.01
Procure Ecclésiastique	24.43
Maurice Dubois	11.24
H. Y. Maranda	55.61
Zurich Insurance Co.	42.24

TOTAL \$2,787.47

Adopté.
 Proposé par M. Lucien Dancause secondé par M. Conrad Mercier.

Que la Ville de Plessisville achète de M. Denis Taschereau 260' de tuyau de béton armé égoût de 24" à \$2.40 du pied et 1300' de tuyau de béton armé égoût de 15" de diamètre à \$1.35 du pied. Le tout devant être utilisés dans la pose du service d'égoût sur l'Ave Savoie et Vallée.

Adopté.
 Le secrétaire-trésorier donne lecture des lettres suivantes :

Lettre de M. Marcel Bernier, président du Comité du Gala Sportif

1960, remerciant le Conseil pour le magnifique cocktail offert par la Ville à l'occasion de cette journée sportive.

Lettre de M. Jean Gustave Boissonneault, secrétaire de l'Oeuvre des Loisirs de Plessisville Inc., sollicitant un octroi substantiel afin d'aider l'Oeuvre des Loisirs à financer les réalisations de l'oeuvre.

Porte-monnaie perdu

Un Porte-monnaie en cuir brun, avec fermoir-éclair à l'intérieur, contenant \$45.00 à \$50.00 en argent, a été perdu dans la nuit de vendredi à samedi, les 19 et 20 août, lors d'un incendie qui eut lieu sur la rue St-Jean Baptiste, voisin de la résidence de M. Adélard Côté.

S'adresser à :

Roméo Pelletier
 2170, rue Dionne, - Tél: 558-W
 Plessisville, P. Q.
 (Récompense promise)

N 25 août 60)

Argent à prêter

Argent de particuliers.
 En 1ère et 2ième hypothèque jusqu'au montant de \$100,000.00 par client. Pas de dépôt ni d'inspection à payer.

Aussi tous genres de commerces à vendre ou à échanger.

Florent Cantin
 4 Boul. Jutras Est,
 C. P. 95 - Tél: PI 2-4848
 Victoriaville, P. Q.

Maison à vendre

Très belle résidence, finie briques et bois, 8 appartements, 2 chambres de bain, chauffage automatique. Beau terrain, garage, trottoirs, etc. (Cause: départ).

S'adresser à :

1841 Ave. Bélanger
 Tél: 366 - Plessisville, P. Q.



Victoriaville, P. Q.

des terrains de jeux pour l'été 1960.

Proposé par Conrad Mercier secondé par Lucien Dancause

Que ce Conseil s'ajourne au 23 août 1960.

Gilles Chabot, Sec-Trés.
 Marcel Collin, maire.

Thaddée Fréchette

représentant de
La Cie Fuller Brush Ltd
 pour la ville de Plessisville
 1851, Ave des Erables
 Tél: 752-W
 Plessisville, P. Q.

Ensemble de Valises avec supports
2 valises - \$24.95
3 valises - \$29.95
 Toutes les couleurs

Chez Robert Enr.
 40, Notre-Dame Est,
 Victoriaville, Qué.
 Tél: PL. 2-4720

VALEURS DE PLACEMENTS

Obligations - Municipales - Religieuses	Securities - Commerciales et Industrielles
J. DENIS BÉLIVEAU, V.A. gérant de district Tél: 148 1908, St-Catharine Plessisville	HENRI-PAUL DION représentant Tél: 410-4-8 1508, rue Marie Plessisville

Placements Kennebec Inc. Courtiers

Tél: Bur.: FE 5-2733. — 65, Notre-Dame Sud.
 Tél: Rés. FE 8-1265. — Thetford-Mines.

Paul André Caouette

B.A. - M.A.A.P.O. - M.R.A.I.C.

ARCHITECTE

Diplômé des Beaux-Arts.

THETFORD-MINES, P. Q.

INFORMATION A PLESSISVILLE: TEL: 234-J.

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
 ARCHITECTE
 M.A.A.R.C. - DIPLOMÉ DES BEAUX-ARTS - M.R.A.I.C.
 97- NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P. Q.
 TELEPHONE: BUREAU - FE 5-7515 - RESIDENCE FE 5-5202

RES: LA 3-9641

BUR: LA 4-3522
P. m.

Lucien Racine, C. A.,

COMPTABLE AGREE

596, Canardièr.

Québec, P. Q.

Tél: 261

C. P. 248

Jacques Gagné

B. A. LL. L. Avocat et Procureur
 1628 Ave St-Louis - Plessisville
 HEURES DE BUREAU

Tous les jours

Soir

9.00 à 12.00 heures

Vendredi de 7.30 à 9.00 heures

2.00 à 5.00 heures

excepté le samedi après-midi

Bureau à Princeville tous les lundis soirs de 7.30 hres à 9.30 hres

p. m., chez Mlle Judith Brassard, 193 St-Jean Baptiste, tél: 202-J.

TEL: 435

1254, Ave. Napoléon

Jean-Louis Fradette

Courtier d'assurances agréé

Vie - Feu - Automobiles - Accidents

Représentant des Sociétés d'Assurance de l'U. C. C.

PLESSISVILLE, - P. Q.

Tous peuvent maintenant bénéficier de l'Assurance de l'U. C. C. (cultivateurs ou non).

Carles Professionnelles

Dr Raymond Charron

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, - P. Q.

L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL

1 h.e à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.

Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Dr JULES CANTIN

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, - P. Q.

Heures de bureau

Avant-midi: à l'Hôpital

Après-midi: 1.30 à 4 hres - Soirée: 7 hres à 9 hres

Excepté le mercredi

Pas de bureau le mercredi et le samedi, à partir de midi.

Dr J.-A. Blais, D. H. P.

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, - P. Q.

L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL

1 h.e à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.

Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Dr Bertrand Savoie

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, - P. Q.

Heures de Bureau

10 à 11 hres a. m. - 2 à 4 hres p. m. - 7 à 9 hres p. m.

Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél: 655.

Dr Jules Boisvert

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, - P. Q.

Heures de bureau:

11 hres à midi - 2 hres à 5 hres - 7 hres à 9 hres.

(Excepté le mercredi après-midi)

Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Dr Gabriel Giguère

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE

Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada.

Heures de bureau:

Après-midi: 2 hres à 4 hres, (excepté mercredi et samedi).

Le soir: 7.30 hres à 9 hres, le lundi et vendredi.

1578, Avenue St-Edouard — Tél: 777 — Plessisville.

C. Benoit Chartier,

NOTAIRE, B. A. LL. L.

Cessionnaire des greffes des notaires

L. R. GUILBAULT (1900-1933)

C. E. GOSSELIN (1894-1945)

CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)

1578, Ave St-Edouard, — Plessisville, P. Q. — Tél: 152

Tél: 18

C. P. 550

Tétreault & Tétreault

NOTAIRES & SYNDICS

1578 Avenue St-Louis, — Plessisville,

(Ancien bureau du notaire Chs.-Eug. Gosselin.)

TEL: 288

1806 Avenue St-Louis

C. P. 728

L. Antonio Gingras, Ltée

COURTIER D'ASSURANCES AGREE

PLESSISVILLE, P. Q.

Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité

TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE

POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS

L. Antonio Gingras, Président.

J. Laurent Gingras, Vice-Président.

Denise Gingras, Secrétaire-Trésorière

TEL: 17

C. P. 118

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Diplômé de la Corporation des Opticiens

d'Ordonnances de la Province de Québec.

1556 Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

1563, Avenue St-Edouard

TEL: 138

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE

ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accident

Plessisville, — P. Q.

(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)

Rue St-Edouard.

TEL: 170

1652 Avenue St-Louis

Henri Bélanger

Courtier d'Assurances Agréé

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.

Plessisville, — P. Q.

Mlle Irène Bélanger, licenciée en Assurances générales, répondra à vos demandes.

Cinéma Plessis

Tél: 318 - Plessisville

HEURES DES SPECTACLES

Lundi, mardi, mercredi: 7.30 et 9.00 hres P. M.
Jeudi, ven. sam. 7.15 - 8.45 et 10 heures P. M.
Dimanche: 2.00, 6.45 et 9.00 hres P. M.

Mer. à Sam. 24, 25, 26, 27 août

PROGRAMME DOUBLE

Alerte à l'Arsenal

avec: Lea Padovani et Leonardo Cortese

Un film à sensation

— 2ième Film —

Une histoire superbe, un film à ne pas manquer.

Version française de "Wild is the Wind".

Car SAUVAGE est le Vent

avec: A. Magnani et A. Quinn.

Représentations à 7.15 - 8.30 - 10.00 hres p. m.

Jeudi SOIRÉE CADO-NITE — 3 gagnants.

Dimanche, lundi, mardi, 28, 29, 30 août

Un film Spectaculaire, De l'action et des sensations. Version française de "Johnny Dark".

Les bolides de l'enfer

en PRIMEUR et TECHNICOLOR

avec Tony Curtis et Piper Laurie

En plus Actualités françaises et Sujet court

Beau succès du pèlerinage des Tertiaires de Plessisville à Notre-Dame-du-Cap

Pour la troisième fois cette année les dévots à la Vierge ont eu l'occasion de manifester leur attachement à Notre-Dame-du-Cap à l'occasion du pèlerinage organisé par les Tertiaires, le 17 août dernier. "Plessisville est en train d'établir un record de pèlerinage le Rev. Père du Cap.

Arrivés vers quatre heures de l'après-midi au Cap, ils ont eu l'avantage d'entendre un très beau sermon lequel fut suivi de la récitation du Rosaire en commun. A

neuf heures, messe et communion. Enfin, la procession aux flambeaux ainsi que deux tableaux vivants ont clôturé ces quelques heures passées en compagnie de la belle Vierge du Cap.

Le Rev. Père qui avait accompagné les pèlerins à l'autobus a bien voulu les bénir avant leur départ.

Merci à Notre-Dame-du-Cap pour tant de sollicitudes à l'égard de ses enfants de Plessisville.

Elections à St. Pierre-Baptiste

A la Municipalité.

Dernièrement avaient lieu les élections des conseillers dans la paroisse de St. Pierre-Baptiste. Lesquels furent élus:

M. Léo-Paul Fortier, M. Albert Turgeon, M. Robert Fortier.

Le conseil de St. Pierre Baptiste se compose comme suit:

M. Maurice Provencier, Maire, M. Pierre-Paul Desjardins, secrétaire, M. Ernest Fortier, M. Raymond Poirier, M. Omer Auger, M. Léo-Paul Fortier, M. Albert Turgeon, M. Robert Fortier conseillers.

Nos félicitations aux nouveaux élus.

A la Commission Scolaire de St. Pierre-Baptiste

M. Paul-Armand Dion ainsi que M. Fernand Couture ont été élus commissaires d'école pour 1960-61.

La Commission Scolaire de St. Pierre Baptiste se compose comme suit:

M. Raoul Fortier, Président, M. Noël Nadeau, secrétaire, MM. Ernest Dion, Fernand Fortier, Paul-Armand Dion, Fernand Couture.

Nos félicitations aux nouveaux élus.

Concert Profane

PAR LES PETITS CHANTEURS DE LA COTE D'AZUR

Mercredi le 7 septembre 1960

à 8.30 hres P. M.

à la Salle de l'Hôtel de Ville

de Plessisville

Admission: Adultes - \$1.00 - Enfants .50 cts

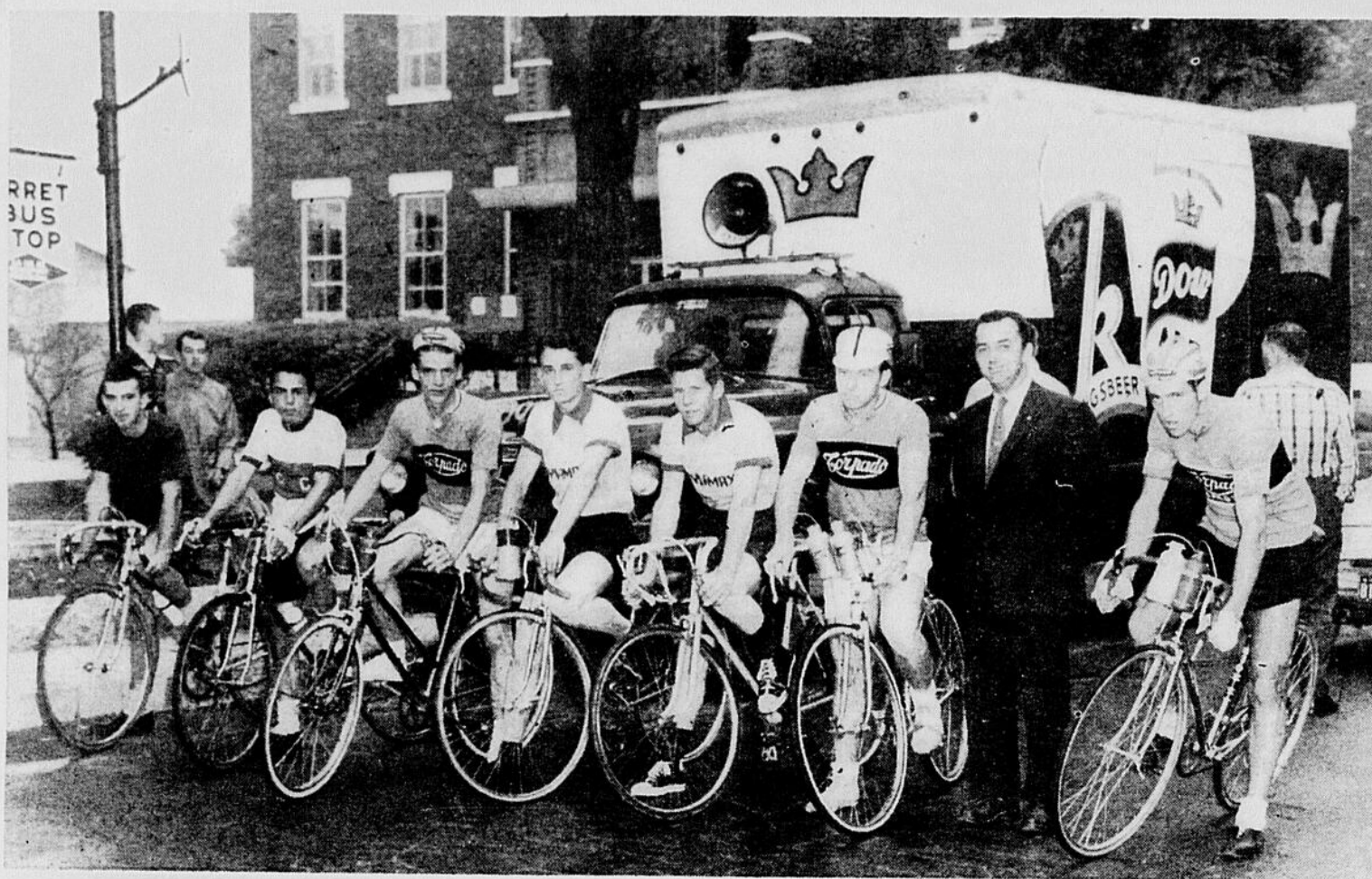
Billets en vente à la

Tabagie Nadeau

(N 25, 1er sept.)

Course de cyclistes entre Plessisville - Thetford Mines

Dimanche dernier, le 21 août 1960. Le départ se fit de l'Hôtel de Ville de Plessisville, dans l'avant-midi, à 10.15 hres.



La photo ci-dessus nous fait voir le groupe de cyclistes qui prirent part à la course organisée par la Brasserie DOW, entre PLESSISVILLE et THETFORD-MINES, dimanche dernier le 21 août 1960.

Le départ se fit de l'Hôtel de Ville à 10.15 de l'avant midi et c'est M. MARCEL BERNIER de Plessisville, représentant local de la "Dow" qui donna le signal du départ, tandis qu'à Thetford ce fut M. MAURICE LEGENDRE, représentant régional de la même compagnie, qui recevait les coureurs.

Au départ il y avait (7) sept cyclistes et si ce nombre fut plutôt restreint cela est dû à la mauvaise température.

Nous apercevons sur la photo, de gauche à droite: Les Cyclistes Luc THIVIERGE, Yvon POUDRIER et Gérard BELANGER, tous de Thetford; Raymond MARCHAND de Princeville; Jacques MORISSETTE de Laurierville et les deux autres cyclistes nous sont inconnus mais sont de Thetford. Aussi, nous voyons M. MARCEL BERNIER qui donna le signal du départ.

L'arrivée à Thetford se fit au stade de Base-Ball.

Les vétérans lancent un défi aux Braves de Plessisville

JOUTE JEUDI SOIR
LE 25 AOUT

La direction de l'Ecole de Base-Ball de notre ville, voulant bouter un budget, lance un défi aux Braves de Plessisville dans une partie qui sera disputée sur le terrain du club, JEUDI SOIR, LE 25 AOUT, à 8.30 hres.

Le Docteur Jules Boisvert premier but étoile de l'ancienne ligue Laurier, Gérard Bergeron brillant champ centre, Charles Boulanger re-

ceveur sensationnel de l'ancienne ligue "Pee-Wee", Denis Mathieu, Richard Forand, Bacco Jalleo, Maurice Dubois, Bernard Nadeau et toute une phalange d'anciens joueurs qui ont brillé soit au champ ou sur le banc, seront là pour causer des surprises aux Braves.

Rendez-vous à cette joute qui promet d'être chaudement disputée JEUDI SOIR, LE 25 AOUT, à 8.30 hres.

Voici la liste de l'équipe des vétérans:

Receveur: Marcoux;

Lanceur: Bouffard;
1er but: Dr Jules Boisvert;
2ième but: Pierre Desrochers;
3ième but: Charles Boulanger;
Arrêt-court: Gérard Bergeron;
Champ gauche: Bernard Nadeau;
Champ centre: Denis Mathieu;
Champ droit: Bacco Jalleo;
Substituts: Gilles Genest, Richard Forand et Maurice Dubois.
Pilote: Camille Gagnon.

Venez nombreux amateurs de base-ball, vous en verrez de toutes les couleurs.

Abbé de 2 minutes 9 4/5 secondes soit baissé.

C'est dire que de très bons chevaux participent à toutes les classes, spécialement "la bourse ouverte". Venez donc nombreux.

Des courses serrées pour ce prochain programme. Dans la première course la lutte devrait se faire entre "Lorda" et "Ebbly Hall". Dans la deuxième, "Tim Worthy" sera le favori; mais il ne faut pas oublier "Air Bow" et "Royal Grattan B", de même que "Prince Colby" peut causer des surprises. Dans la troisième, "Knight Key" qui prend de plus en plus sa forme fera une lutte très chaude à "Major Grattan", "Legal Heir" et "Gentleman Jos". Dans le "Free for All", "Gay Abbe" qui détient le record de la piste sera certainement suivi de près.

par "Quick Tip" et "Doctor Velt;" mentionnons aussi "Maurice Hanover".

Nous vous donnons ci-dessous le programme détaillé de cet après-midi de courses du 28 août. Classifiée D3 Trot et Amble Bourse \$50.

ROUGE

Nom du Cheval Nom du prop.
1— Lorda — Raymond Rouiller Plessisville
2— Ebbly Hall — Rodolphe Roy Plessisville
3— Wee Mite — Anselme Ouellette N.-D. de Lourdes
4— Marc Bellewin L. Boissonneault Lyster
5— Hot Circle — Lucien Huard Lyster
6— Patsy Man Anatole Lachance Plessisville
7— Brooke Harvester — Louis Provencier St-Sylvestre
Classifiée D2 Trot et Amble Bourse \$55

VERT

1— Tim Worthy — Sylvio Jean Plessisville
2— Royal Grattan B — Philippe Jacques Fortierville
3— Voici Vic — Robert Perreault Princeville
4— Air Bow — Fernand Lauzé St-Edouard
5— Betty Boy — L. Boissonneault Lyster
6— Prince Colby — Lucien Nadeau Plessisville
7— Lee Hearle — Ronald Beaudoin Lyster.
Classifiée D1 Trot et Amble Bourse \$60

BRUN

1— Gentleman Jos — Anselme Ouellette N.-D. de Lourdes
2— Knight Key — André Provencier Plessisville
3— Jose Dale — Emile Carignan Gentilly
4— Peter Boro — Bernard Perreault Princeville
5— Major Grattan — Alain Desrochers Plessisville
6— High Spencer — L. Boissonneault Lyster
7— Legal Heir — Jules Landry Trois-Rivières
Classifiée C1 Trot et Amble Bourse \$75

BLEU

1— Gran Knight — Thomas Beaudoin Lyster
2— Doctor Velt — Ronald Beaudoin Lyster
3— Dwight Morris — Valmont Légaré Princeville
4— Maurice Hanover — Elphège Bédard Plessisville
5— Quick Tip — Victorien Turcotte St-Edouard
6— Gay Abbe — Côté et Fils Plessisville

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Grandes Courses de Chevaux à Plessisville

dimanche après-midi, le 28 août

Dimanche prochain le 28 août, il y aura à la piste locale de grandes courses sous harnais, groupant les meilleurs chevaux de la région. Plessisville et des paroisses environnantes viendra en grand nombre, les dirigeants de la piste. Il se pourrait que le record du mille franchi à Plessisville par Gay

Roue de Fortune...

CHEZ

Théobald Poulin

Rue Savoie à Plessisville.

Vous pouvez gagner votre commande d'achat pour un seul tour de roue de fortune...

C'est très facile...

Il s'agit seulement d'acheter au Magasin "Chez Théobald Poulin" pour un montant de \$3.00 ou plus.

Après votre achat fait, vous choisissez un numéro et vous tournez la roue de Fortune. Si la roue s'arrête au numéro que vous avez choisi, vous recevrez

GRATUITEMENT toute la marchandise achetée.

Il n'y a pas de limite, soit \$3.00 et plus, suivant l'achat que vous ferez.

Venez essayer votre chance.

Théobald POULIN

1562 rue Savoie,

Tél : 345

Plessisville, P. Q.

Théâtre
COLONIAL
COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"
TEL: 228 - RUE ST-EDOUARD
PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Jeudi, vendredi, samedi, 25, 26, 27 août
EN PROGRAMME DOUBLE

"La revanche de Robin des Bois"

avec: Don Taylor, Elen Moore
Une nouvelle aventure de Robin des Bois en couleurs et en primeur.

en plus

"PRISONNIER DU HAREM"

avec: Akim Tamiroff, Donald Sinden, etc.
Un bon film en couleurs des plus amusants que vous voudrez revoir...

Dim. lun. mar. 28, 29, 30 août

EN GRAND SPECIAL
COULEURS EN FRANCAIS

"Maruzella"

avec: Massimo Serato, Marissa Elasio, etc.,
En plus actualités et

"The Elgart Touch"

avec: Les Elgart et son orchestre
Vous avez été charmés par la chanson MARUZELLA... vous voudrez voir ce film qui vous plaira par son histoire, ses couleurs, son réalisme...

HEURES DES SPECTACLES

Dimanche: 2.00, 7.00 et 9.00 hres P. M.
Lundi et mardi: 7.00 et 9.00 hres P. M.
Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi: 7.00 8.15 et 10.00 hres P. M.